Дениэль Легран

 legran.deniel@yandex.ru

**Пансионат мадам Флобар или старая любовь Фифи**

*Комедия в 2-х актах.*

**Действующие лица:**

**Мадам Флобар –** она же Фифи, директриса пансионатаблагородных девиц 25 лет.
**Клозетта** – старая дева, ее компаньонка 45 лет.
**Садовник** – он же Бертран, жених мадам де Флобар, оставленный ею прямо перед свадьбой 29 лет.
**Мсье Флобар** – отец мадам де Флобар, рантье 50 лет.
**Эндрю** – кузен мадам де Флобар 26 лет.
**Луиза, ‒**.воспитанница пансионата; толстушка 17 лет **Жоржетта ‒** воспитанница пансионата; высокая, крупная 19 лет **Иветта** – воспитанница пансионата; хрупкого телосложения 18 лет
**Брат Жозеф** ‒ толстый монах из аббатства Сен-Жермен-де-Пре.
**Мэр ‒** чиновник из мэрии, приглашенный гость 65 лет.
**Гости** ‒ жители близлежащего города, попечительский совет пансионата.
**Воспитанницы пансионата ‒** юные девушки от 14 до 18 лет.

*Действие происходит в пансионате «Голубки Христовы», во французской провинции конца 19 века.*

**АКТ 1.**

**Сцена 1.**

 **Общая гостиная. Мадам Флобар одна. Глубокая ночь. Ей не спится. Она сидит в кресле в ночной рубашке с полотенцем на голове.**

**Мадам Флобар:** *(Изнывая.)* Ох, эта жуткая мигрень,
 И духота. Как не люблю я лето…
 (*подходит к окну.)* Опять у дерева я вижу чью-то тень,
 Эй, кто здесь? (себе.) Как в парке мало света.
 Ну, ничего, с рассветом все узнаю,
 Я соберу воспитанниц – спрошу…
 В конце концов дознаюсь,
 Хоть этот метод я не выношу.
 *(Возвращается в кресло.)*
 Как тихо, будто в склепе,
 Проявишь слабость женскую, а результат…
 *(Махнув рукой с досады. Мечтательно.)*
 Как хорошо должно быть в свете,
 Мужчины, музыка и под луною променад…
 А здесь… все спят глубоким сном *(зовёт),*
 Клозетта, спишь?
 Здесь кто-то ходит под окном!
 Ах, спит – ее и пушкой не разбудишь,
 А вдруг меня похитят
 И увезут на край земли?
 Вот что тогда ты делать будешь?
 А все превратности судьбы-
 Они меня с тобой свели.
 Как все прав был мой папА,
 Меня хотел он выдать замуж,
 Но мне, наверно, проще было съесть слона,
 Теперь из вредности своей я каюсь.
 Я помню, сватался один,
 С такими вот усами,
 *(Подкручивает несуществующие усы.)* Не раз он о женитьбе речи заводил,
 Все теребил цветок руками…
 Я согласилась, но в последний миг
 Увидела так ясно Божий лик,
 И быстренько… сбежала.
 А ведь он мог меня оберегать,
 *(Кричит.)*
 И принести, в конце концов, мне соли!
 Тогда бы не пришлось мне горло драть,
 Чтоб разбудить за стенкой Кло,
 Хромую подагрическую клячу…

**Клозетта:** (*Незаметно входит Клозетта.)* Они на столике у вас, мадам,
 Вам кляча их вчера поставила пред носом.

**Мадам Флобар:** *(Пугаясь.)*
 Ах, Боже мой, ведь надо же предупреждать!

**Клозетта:** О чем?

**Мадам Флобар:** О том, что ты уж здесь!

**Клозетта:** А вы не видите?
 Вас полотенце зрения лишило?

**Мадам Флобар:** Не смей в столь поздний час дерзить,
 То грех большой…

**Клозетта:** Ну, уж не больший,
 Чем мирскому предаваться в мыслях.

**Мадам Флобар:** Молчи! Те дни прошли,
 Дни испытаний горьких…

**Клозетта:** Мадам, позвольте дать один совет.

**Мадам Флобар:** Да, да! Я со смирением внимаю.

**Клозетта:** Когда на лбу вдруг вскочит прыщ,
 Его немедля удаляют,
 А вы же свой храните до сих пор!

**Мадам Флобар:** Сейчас же убирайся вон!

**Клозетта:** Ну, нет! Теперь я не усну.
 Мне интересна, сей бессонницы развязка.

**Мадам Флобар:** А я за оскорбление сочту…

**Клозетта:** И что?

**Мадам Флобар:** Какая же, Клозетта, ты мерзавка.

**Клозетта:** Уж лучше так!
 Ведь по ночам с ума я не схожу…

**Мадам Флобар:** Молчи! Несносная, неблагодарная монашка!

**Клозетта:** *(Нарочито пугаясь.)*
 Мадам, мадам!
 У вас упала с головы повязка
 И волочится сзади, словно длинный хвост.

**Мадам Флобар:** Уж не к тебе ль приходит по ночам
 Вздыхатель и прохвост?

**Клозетта:** Ко мне? Вы за собою лучше бы следили!

**Мадам Флобар:** Мне за собой следить?
 Тебе все кажется, иди и помолись!

**Клозетта:** Молиться? Мне?
 Садовник вам цветы приносит,
 Когда еще вы нежитесь во сне,
 Про то пансионат весь знает!

**Мадам Флобар:** Цветы? Садовник? Мне?
 *(Задумчиво.)*
 Ах, этот странный тип…
 Так, я из-за него не сплю все эти ночи?
 Клозетта, зажги скорее свечи!

**Клозетта:** Зачем?

**Мадам Флобар:** Мы в сад пойдем и все узнаем.

**Клозетта:** Ему мы только помешаем.
 И, кстати, на садовника он не похож,
 И борода другого цвета…

**Мадам Флобар:** А выправка, а стать?

**Клозетта:** Ну, прямо как у офицера!

**Мадам Флобар:** Мне нужно завтра все узнать,
 Ступай, Клозетта… спать.

**Клозетта:** А вы?

**Мадам Флобар:** А я? Закрыв окно, я напишу отцу письмо…
 *(Задумчиво.)*
 Ты, знаешь, у меня такое подозренье…

**Клозетта:** Ну, а потом? К чему вам это развлеченье?

**Мадам Флобар:** *(Делает вид, что не слышит второй вопрос.)* Потом его сюда я приглашу,
 И с Божьей помощью я все узнаю.
 *(Расходятся в разные стороны.)*

**Сцена 2.**

**Мадам Флобар возвращается, оглядывает комнату. Подходит к окну.**

**Мадам Флобар:** *(Вполголоса.)*
 Эй, слышите…вы, здесь к кому?
 Ко мне?.. не слышу…эти соловьи…
 Так, слушайте, уж раз вы здесь, я не боюсь ни капли.
 На вашу голову кувшин я вылью весь,
 И в доказательство *(выплескивает воду в окно.)*
 Вот, получайте!

**Клозетта:** *(Вскрикивает. Выглядывая из окна со стороны сада, пугая Фифи.)*
 Ну, вот, премного благодарна!
 И это *(лезет в окно)* - досточтимая мадам!
 То спать не даст, то выльет на голову воду!

**Мадам Флобар:** *(Отшатнувшись от окна. Не веря своим глазам.)*
 Вот не подумала бы сроду, что я услышу голос твой.
 Ты, вроде, спать пошла…

**Клозетта:** А вы окно закрыть хотели…

**Мадам Флобар:** Ты мне ответь, зачем сюда пришла?

**Клозетта:** Чтоб в поисках садовника не слишком вы потели!

**Мадам Флобар:** А я не думала идти его искать,

**Клозетта:** Я слышала, что вы его пытались звать.
  *(Передразнивает.)* Вы здесь к кому? Не слышу! Соловьи!

**Мадам Флобар:** *(Возмущенно.)*Несносная, молчи!
 Ты потому торчала под окном?

**Клозетта:** Я подышать решила перед сном.
 Теперь же после легкого купанья,
 Пойду, вздремну….
 Мадам Флобар до завтра, до свиданья. *(Уходит.)*

**Мадам Флобар:** *(Тихо. В зал.)*
 Ну, надо же попалась…
  *(Передразнивает.)*
 Мадам Флобар… вот кляча!
 Пойду писать отцу письмо,
 *(Задумчиво.)*
 А стоит ли закрыть окно?
 Ведь скоро рассветет,
 А там, глядишь, цветы садовник принесет.

**Уходит. Появляется Клозетта.**

**Клозетта:** *(Тихо.)*
 Мадам, я тут…
 Но, где ж она?
 Смотри, окно открыто,
 Вот старое дырявое корыто!
 Небось, ушла садовника искать,
 Ага…пойду я тоже в сад!
 Быть может, там ее найду, Оденусь только и свечу возьму.
 Одна я буду тайну знать,
 В провинции об этом можно лишь мечтать. **(***Уходит на цыпочках к себе.)*

**Спустя мгновение из своей комнаты выходит мадам Флобар с письмом. Оставляет письмо на секретере и возвращается к себе в комнату. Клозетта со свечой и шалью на плечах отправляется в сад.**

**Сцена 3.
Общая гостиная. Ночь. Стрекот цикад. В окно влезает «садовник» Бертран с букетом цветов. С ним отец мадам Флобар.**

**Бертран:** *(Шепотом.)*
 Да, пансионат – прекрасное местечко,
 Здесь можно просто влезть в окно.

**Мсье Флобар:** *(За окном.)*
 Бертран, как можно так копаться долго?

**Бертран:** *(Забираясь через окно в комнату.)*
 Сейчас, сейчас!
 Вот только оглядеться нужно с толком.

**Мсье Флобар:** *(Влезая в окно.)*
 Ну и тяжел я стал,
 А, помню, этак двадцать лет назад…
 *(Роняет стул.)*

**Бертран:** Прошу вас – тише!
 Иль нам придется мчаться в сад,
 А там, в ночной рубашке, мечется Клозетта!

**Мсье Флобар:** *(Мечтательно.)*
 Да…да…
 В ее глазах так много света…

**Бертран:** *(Удивленно.)*
 Мсье, по ней вы сходите с ума?
 Я прячу вас от посторонних глаз,
 А, вы…

**Мсье Флобар:** Так, друг мой, вроде бы весна…

**Бертран:** *(Отмахиваясь.)*
 Вообще- то лето!
 Неужто, голову вскружила вам она?

**Мсье Флобар:** *(С досадой.)*
 Ах, прекратите насмехаться!
 Вы молоды еще, мой друг…

**Бертран:** *(Перебивает.)* Что не хватает вам?
 Вы жаждете сердечных мук?
 Клозетта – крепенький орешек.

**Мсье Флобар:** *(Гордо.)*
 Но у меня во рту полно зубов…

 **Бертран:** *(Снова перебивает.)* А с ней у вас зубов,
 Останется наполовину меньше.

**Мсье Флобар:** *(Мечтательно.)* Ах, что же делать – такова любовь!

**Бертран:** Она, мсье Флобар, монашка!
 К тому же своенравна и груба.

**Мсье Флобар:** А я не деревяшка!
 Я полюбил, к чему слова!
 Теперь скажите, что вы слышали,
 Все это время, будучи на крыше?

**Бертран:** Я слышал, будто вам написано письмо.

**Мсье Флобар:** От дочери?

**Бертран:** А от кого ж еще?

**Мсье Флобар:** *(Загадочно.)*
 Да мало ли…
 Так, где ж оно?

**Бертран:** *(Ищет на столе.)* Сейчас поищем…
 Мсье Флобар, завесьте-ка окно,
 *(Ищет тщательно.)*
 Ага, нашел – вот и оно…
 *(Читает.)*
Мсье Флобар…

**Мсье Флобар:** *(Подойдя к двери в комнату Клозетты,
 подглядывает в замочную скважину.)* Клозетта- роза…
 А я… а я не так уж стар.

**Бертран:** *(Оттаскивая его от двери.)*
 Да, что, вы, в самом деле…
 Скорей, скорей, уже светает!
 Скорей! (В сторону.)
 Вот дуралей, все в облаках витает.
 Мсье, нам уходить пора.

**Мсье Флобар:** *(Упираясь руками в оконную раму.)* Опять в окно?

**Бертран:** Ага.

**Мсье Флобар:** Бертран, букет с тобой?

**Бертран:** Его я положу на подоконник.

**Мсье Флобар:** Один мне дай цветок,
 Его оставлю я у двери той…

**Бертран:** *(Вытаскивая один цветок из букета.)*
 Возьмите же!
 Ночной, таинственный поклонник.

**Мсье Флобар:** *(Засовывая цветок в дверную ручку.)* Не уходи пока, постой.

**Бертран:** *(Торопит мсье Флобара.)* Быстрей!
 Да осторожно, идолопоклонник!

**Мсье Флобар:** *(Перевешивается через окно.)*
 А вы, что лучше?
 Эй, вы где? Как вы я не могу!
 Слегка я тучен…
 Я падаю, спасите… *(сдавленным шепотом.)* Караул!

**Бертран:** *(Кладет букет на подоконник. В зал.)*
 И это будущий мой тесть,
 Успел он мне поднадоесть.
 И, чтобы не был в будущем помехой,
 Клозетта будет для него утехой!
 *(Исчезает за окном.)*

**Сцена 4.
Рассвет. Гостиная. Входят три воспитанницы.**

**Луиза:** *(Зевая.)*
 Скорее, девочки, уже совсем светло.

**Жоржетта**: Луиза, посмотри какой здесь беспорядок!

**Иветта**: *(Подходит к подоконнику.)*
 Цветы уж кто-то положил ей на окно.

**Луиза:** *(С досадой.)* Опередив нас, ей уж сделали подарок!

**Иветта:** *(Вытаскивая цветок из ручки двери в комнату Клозетты.)*
 У матушки Клозетты тоже день рожденья?

**Жоржетта:** Да нет!
 Сегодня праздник у мадам Флобар!

**Иветта:** *(Открывая дверь в комнату Клозетты.)*
 А матушки здесь нет,
 Вот странное исчезновенье…

**Луиза:** Как, нет?
 *(Зовет.)*
 Мадам Флобар!

**Жоржетта:** Луиза, тише!
 Она подумает, что здесь пожар.
 А, вдруг, она не знает,
 Что этой ночью здесь произошло?

**Входит мадам де Флобар.**

**Мадам Флобар:** *(Видит цветы на подоконнике.)*
 Так, что мадам не знает?
 Что у меня сегодня день рожденья,
 И вы цветы мне положили на окно?

**Воспитанницы делают реверанс.**

**Луиза:** О, нет, мадам!
 Поверьте, это сделали не мы.
 Подарок мы хотели принести пораньше,
 Оставить здесь…

**Иветта:** А здесь увидели вот этот беспорядок…
 Исчезла матушка,
 Кругом цветы,
 Все перевернуто…

**Мадам Флобар:** *(Закрыв уши.)* Иветта, не спеши! И успокойся!
 И по порядку все мне расскажи!

**Жоржетта:** *(Толкает Иветту.)*
 А… мы ничего не знаем
 Мы только что вошли.

**Мадам Флобар:** *(Хватается за голову.)* Ах, Боже мой, опять мигрень…

**Иветта:** Мадам, вот соли, выпейте воды…

**Мадам Флобар:** *(Падает в кресло.)* Какой сегодня день?

**Жоржетта:** Четверг…

**Иветта:** Мадам, в кувшине нет воды.

**Мадам Флобар:** Скорее позовите матушку Клозетту!

 **Жоржетта:**  Она, должно быть спит…

**Луиза:** Да, да!
 Ведь матушка же не встает с рассветом!

**Мадам Флобар:** *(Закрыв уши.)* Ну вот, от вас в ушах звенит!
 Ступайте вон…
 И приходите чуть попозже.

**Луиза:** *(Шепотом.)* Ну, девочки, скажу я вам…
 Так нервничать в свой день рождения негоже!

**Воспитанницы уходят.**

**Мадам Флобар:** *(Заглядывает в комнату Клозетты.)*
 Ах, старая, хромая кляча,
 Сбежала на свидание к нему, к садовнику…
 Она ждала, когда же я усну!
 Как только я глаза закрыла,
 Она галопом в сад…
 Ну, почему же ночью я ее не утопила.
 Так, интересно, в чем она ушла?
 *(Уходит в комнату, выносит одежду Клозетты.)*
 Она сдурела, старая карга!
 Сбежать в ночной рубашке…
 Она… она сошла с ума!
 *(Плачет.)* Она простынет и поймает лихорадку!
 Ей старой видно бес ударил в пятку!
 Как сильно разболелась голова,
 А может у меня болит душа?
 Влюблен садовник не в меня,
 В Клозетту, ах ты, старая карга,
 Какой мне приготовила подарок.
 *(Шмыгнув носом.)* Пойду вздремну…
 (Берет цветы с подоконника.
 Нюхает. Бросает на стол.)
 Как день сегодня гадок!

**Уходит. Входит Клозетта.**

**Клозетта:** *(Устало.)* Я не нашла ее нигде,
 Вот так сбежать с пансионата…
 Остаток жизни коротать придется мне
 Одной, ах, не сдержать
 Мне горестного стона.
 *(Плачет.)* Ах, я несчастная, покинутая…спать хочу,
 А ей-то что?
 Она была, наверно, на балу…
 Свой день рожденья в обществе встречает,
 И, как я плачу здесь, она не знает!
 А я пирог вчера ей испекла такой,
 Со сливками, ну просто пальчики оближешь.
 *(Незаметно входит Мадам Флобар.)*
 Придется съесть его одной,
 И ничего здесь не попишешь!

**Мадам Флобар:** *(Плачет.)*
 Я о таком весь год мечтала!

**Клозетта:** *(Оборачивается. Видит мадам Флобар.)*
 Фифи, ты здесь, ты не сбежала?

**Мадам Флобар:** *(Удивленно.)*
 Как я могу сбежать,
 Чтоб ты об этом не узнала?
 Ты мне ответь, где ночью ты гуляла?

**Клозетта:** Не гуляла я, тебя искала!

**Мадам Флобар:** *(Удивленно.)* Меня? Но, я же спать пошла.

**Клозетта:** А я подумала, что…

**Мадам Флобар:** *(Перебивает.)* Да, нет. Я ночь спокойно проспала.

**Клозетта:** А я всю ночь тебя в саду искала!

**Мадам Флобар:** *(Возмущенно.)* Как ты могла так думать обо мне,
 Когда б я о себе так думать не посмела!
 Да, кстати, нужно отослать отцу письмо,
 Клозетта, ты об этом позаботься.

**Клозетта:** Да, да. А где оно?

**Мадам Флобар:** Там на столе…

**Клозетта:** Но, здесь же пусто!

**Мадам Флобар:** Не может быть. Я там оставила его.

**Клозетта:** Мадам, но я ведь не слепа!
 Здесь на столе букет цветов,
 Пустой кувшин, немного шпилек…

**Мадам Флобар:** Сейчас я поищу его сама,
 А ты пойди, переоденься.
 *(Пытается вспомнить.)* Возможно, в комнату его я унесла,
 Хотя не помню, хоть убейся.

**Клозетта и мадам Флобар расходятся в разные стороны.**

**Сцена 5.**

**Гостиная. Вбегают воспитанницы.**

**Луиза:**  *(Зовет.)*
 Мадам, мадам!

**Из своих комнат выходят Клозетта и мадам Флобар.**

**Мадам Флобар:** *(Обращается к Клозетте.)* Письма я не нашла,
 Ты поищи его сама.
 *(Оглядывает воспитанниц.)*
 Что с вами, что за вид?
 Внушают вам, чтоб вы ходили чинно…

**Жоржетта:**  *(В нетерпении.)* Там хочет видеть вас… мужчина!

**Мадам Флобар:** Мужчина? (*Выглядывает в окно.)* Где?

**Иветта:** В саду гуляет!

**Клозетта:** Ну, я скажу вам! Что за день?
 *(Обращается к мадам де Флобар.)* Ты столько времени была в забвении…
 И, вдруг, внимание такое!

**Луиза:** Просил вам передать, мадам,
 Что он, как - будто, ваш кузен.

 **Мадам Флобар:** *(Радостно.)* Клозетта – это Эндрю! Детства друг!
 Со мной играл когда-то в салочки и мячик!

**Жоржетта:** Мадам, он точно ваш кузен?

**Мадам Флобар:** А, что?

**Иветта:** *(Смущенно)* Вы состоите с ним в родстве!

**Клозетта:** *(Изумленно.)* Иветта, что за мысли в голове?

**Иветта:** Простите, матушка, оговорилась…

**Клозетта:** Уж лучше бы почаще ты молилась!

**Иветта:** *(Молитвенно складывает руки.)* Позвольте же мне удалиться,
 Чтоб со смирением подольше помолиться!

**Мадам Флобар:** Ступайте все!
 И поскорей займитесь делом.
 *(Клозетте.)* Кузена видела сегодня я во сне…

**Луиза:** *(Уходя, подругам.)*
 Они сегодня обе, вам скажу, с приветом!

**Мадам Флобар:** *(Останавливая девушек.)*
 Жоржетта, прошу тебя,
 Сходить сейчас же в сад
 И пригласить его ко мне на чашку чая.

**Жоржетта:** Уже иду, мадам.

**Воспитанницы, переговариваясь, уходят.**

**Мадам Флобар:** Он будет очень рад!
 А ты, Клозетта, к чаю приготовь
 Клубничного варенья,
 И с нами посиди.

**Клозетта:** *(Удивленно.)*
 Я?

**Мадам Флобар:** Да.

**Клозетта:** Но, зачем?

**Мадам Флобар:** Чтоб я была полна смиренья.
 И всякий вздор его… могла б отместь.

**Клозетта:**  *(В сторону.)*
 Ну и дела!
 Была бы честь!
 *(Уходить.)*

**Мадам Флобар:** Ну, вот. За утро хоть одна благая весть,
 А то числа всем неприятностям не счесть!
 *(Оглядывается.)*
 Ах, Боже мой, какой вокруг бардак!
 *(Прибирается. Садится в кресло.)* Ведь день рождения никак!

**Входит Клозетта с подносом.**

**Сцена 6.**

**Те же и кузен мадам де Флобар.**

**Эндрю:** *(Вбегая.)*
 Фифи!
 Родная, милая кузина!
 *(Обнимает, целует.)* Дай на тебя, сестричка посмотреть!
 Не видеть столько лет – не шутка.
 Как ты живешь? Ну, не молчи – ответь!

**Мадам Флобар:** Мой милый Эндрю, здесь я не скучаю.
 Молитвы утром, до обеда и на вечер…
 *(Разливает чай.)*

**Эндрю:** *(В сторону.)*
 О, Боже мой, от слов ее заныла печень.

**Мадам Флобар:** *(Подавая чашку.)* Ты не торопишься?
 Давай-ка выпьем чаю.
 Сегодня день особенный такой.

**Эндрю:** Да, день рожденья твой!
 Так сколько же исполнилось тебе?
 *(Клозетта и Мадам Флобар поперхиваются чаем.)*
 Постой, постой, сейчас я посчитаю…
 А, если честно, даже и не знаю.
 *(Усаживается за стол.)*

**Мадам Флобар:** Мой милый Эндрю – познакомься,
 Сестра Клозетта – это мой кузен…
 *(Эндрю пытается поцеловать руку Клозетте, та ее отдергивает.)*
 Ну, а теперь давайте отвлечемся,
 Поговорим о пустяках!

**Эндрю:** Сестрица, голос твой мне душу отогрел!

**Мадам Флобар:** А что случилось, милый брат?
 Как родственники? Живы ли, здоровы?

**Эндрю:** Не дай-то Бог, свят-свят!
 Там все в порядке, что вы, что вы…
 *(Отхлебывает чай.)*
 Проблема в том, что твой отец исчез.

**Мадам Флобар:** *(Поперхивается от неожиданности.)*
 Исчез? Мой бедный папа?
 А может просто он уехал?

**Эндрю:** Уехал? Может быть, а может быть, и нет!

**Клозетта:** *(В сторону.)*
 Обрадовал! Вот так болван!

**Мадам Флобар:** Клозетта, собирайся!

**Клозетта:** Но, мадам!

**Мадам Флобар:** И побыстрее постарайся.
 Необходимо через час нам быть уже в пути!

**Клозетта:** *(Эндрю.)*
 Вас что, тянули за язык?

**Эндрю:** Но я…

**Клозета:** Премного благодарны!
 *(Уходит.)*

**Мадам Флобар мечется по комнате. Эндрю ходит за ней.**

**Эндрю:** Фифи, сестричка, погоди!
 Быть может он…

**Мадам Флобар:** Ах, Эндрю, не мешайся – отойди!

**Эндрю:** *(Встав у нее на пути.)* Быть может он завел…лю… любовь,
 Один ведь столько лет.

**Мадам Флобар:** *(Изумленно.)* Завел лю…лю…бовь? Ну, нет!
 Здесь посерьезнее ответ!
 Его… похитили, чтоб получить
 Огромный выкуп!
 И если не отыщем мы его,
 Я…постригусь в монашки!

**Эндрю:** Фифи, а точно был тут чай,
 Вот в этой чашке!

**Мадам Флобар:** А, что?

**Эндрю:** Да ты и так благочестива!
 Уйти от света, от людей,
 Когда еще ты так красива…
 Не дорожишь фамилией своей?

**Мадам Флобар:** Ты погляди, как начал он ретиво.

**Эндрю:** Не слишком ли, кузина, ты строптива?
 Монашка из тебя получится, ну просто клад!

**Мадам Флобар:** *(Высокомерно.)* Вы перегрелись, Эндрю
 Ступайте, охладитесь…в сад!

**Эндрю:** Я бы не прочь, но если только с вами.
 Вы вся дымитесь, успокойтесь, наконец.

**Мадам Флобар:** Как я могу, подумайте же сами,
 Когда в беде не ваш, а мой отец!

**Эндрю:** Вы поступаете, кузина, глупо.

**Мадам Флобар:** А вы, мой дорогой,
 Не рассуждайте тупо!

**На шум выходит Клозетта.**

**Эндрю:** Хотите вы сказать, что я тупец?

**Мадам Флобар:** Ну, не совсем…
 Скорей всего тупой глупец!

**Эндрю:** Ах, оскорбление?
 Я не кузен вам больше, все. Конец!
 Я ухожу…

**Мадам Флобар:** *(Язвительно.)*
 Но, почему?

**Эндрю:** Все потому, что не смогу я доказать
 Упрямой, старой деве…

**Мадам Флобар:** Как ты назвал меня, наглец?

**Эндрю:** Как слышали…

**Клозетта:** Мадам, кузен ваш - хам!

**Мадам Флобар:** Скорей всего - подлец!

**Эндрю:** *(Клозетте.)* Не смейте лезть в наш разговор,
 Я с детства не терплю облезлых куриц!

**Клозетта:** Ах, Боже мой, какой позор…
 А вы ‒ корыто полное безвкусиц!
 Ну, берегись!
 Бутылка рома и тарелка устриц!
 *(Бросается к нему с кулаками.)*

**Эндрю:** *(В сторону.)*
 Вот влип…
 Большое, дядюшка, спасибо,
 Бертран, дружочек – гнусный тип!
 Да, получилось некрасиво.

**Клозетта:**  А-а-а…. испугались, милый друг?

**Эндрю:** Ужасно. Сзади вас паук!
 *(Мадам де Флобар и Клозетта с криками убегают.)*
 Вот так-то лучше!
 Я устоял на поле битвы.
 *(Кричит.)*
 Фифи, капризы мне твои, что звон пустой.
 Читай-ка лучше ты молитвы.
 *(Уклоняется от чашки летевшей ему в голову. Выскакивает в окно.)*

**Сцена 7.**

**Мадам Флобар и Клозетта выходят из своих комнат, оглядываясь.**

**Клозетта:** Никого! Скорей всего удрал!
 *(Садится в кресло.)*
 Мадам, скажу вам прямо
 Это же скандал!

**Мадам Флобар:** Сама все поняла, уж не такая дура.
 Но бедный мой папА…

**Клозетта:** А, может быть, действительно,
 В плену он у Амура?
 И здраво рассудив…

**Мадам Флобар:** *(Перебивает.)*
 Он столько лет прожил один,
 И, чтобы так влюбиться без оглядки…
 *(Нервно ходит по комнате.)*
 А не поесть ли нам сардин,
 Потом уж и разгадывать загадки?

**Клозетта:** *(Вставая.)* О, мысль благая, аллилуйя!
 Давно пора! Ведь час обеденный не зря,
 И на пустой желудок совсем недалеко до бед.

**Мадам Флобар:** От голода теряю я рассудок,
 А что сегодня на обед?

**Клозетта:** Ну, пара жирненьких индюшек,
 Из печени трески паштет,
 Жаркое из молоденьких свинюшек,
 Мороженые сливки на десерт.

**Мадам Флобар:** Давай, Клозетта поспешим,
 Иначе изойду я вся слюною,
 А за обедом мы решим,
 Что предстоит нам совершить с тобою.

**Уходят. Входят воспитанницы.**

**Луиза:** Я, девочки, была изумлена,
 Я думала, что здесь начнется драка.

**Жоржетта:** А матушка-то какова?

**Иветта:** Как фурия кидалась…

**Луиза:** Вот дела!

**Жоржетта:** Ну, а мадам еще б чуть-чуть и загорелась.

**Иветта:** Я за кузена и гроша не дам,

**Жоржетта:** А, что это, Иветта, ты зарделась?
 Как матушка б сказала – это срам!

**Иветта:** Мне жаль его‒ беднягу, только и всего,
 Ему с сестрицею не повезло.

**Луиза:** Ах, пожалейте, бедолагу! Хи-хи-хи!
 Его сюда судьбою занесло.
 О чем это шептал на ушко он тебе?

**Иветта:** Он…спрашивал… как нам живется.

**Жоржетта:** Совсем другое показалось мне…
 Быть может свадьбу вам сыграть придется…

**Те же, мадам де Флобар и Клозетта.**

**Мадам Флобар:** *(Негодуя.)*
 Уже сумели вы сюда забраться?

**Луиза:** Мы лишь хотели здесь прибраться.

**Клозетта:** *(Смотрит на Иветту.)*
 И пошушукаться за нашею спиной!

**Иветта:** Ах, матушка!
 Такое и не водится за мной!

**Клозетта:** Я говорю о вас о всех!
 Ступайте, помолитесь.

**Луиза:** Но мы молились…

**Клозетта:** Непослушанье – смертный грех!

**Мадам Флобар:** Ступайте в сад!
 И там, в саду в молитву погрузитесь.

**Воспитанницы делают реверанс.**

**Жоржетта:** *(Уходя, подругам.)*
 Несносная, противная зануда.

**Луиза:** Не говори, пойдемте, девочки отсюда!
 Сегодня в городе, в театре оперетта…

**Иветта:** А, как название?

**Жоржетта:** Большой переполох,
 Иль монастырская вендетта!

**Смеясь, убегают.**

**Сцена 8.**

**Мадам де Флобар и Клозетта одни.**

**Мадам Флобар:** *(Клозетте.)* Обед сегодня просто чудо!
 Индюшки, сливки…
 Обед доставил наслажденье нам,

**Клозетта:** *(Перебивает.)* А, помните…
 Из поросят молочных блюдо?
 Действительно, обед для дам.

**Мадам Флобар:** Я пообедала и успокоилась немного
 *(Хихикает.)* А как вела себя сегодня, просто срам.

**Клозетта:** А, что я говорила вам?
 Теперь, мадам, какие планы?

**Мадам Флобар:** Поедем в город,
 Успеть нам надо к четырем часам.

**Клозетта:** Зачем?

**Мадам Флобар:** Зачем? Ведь оперетта же не едет к нам.
 А после мы зайдем к поверенному папы,
 И там узнаем, что да как…
 Я из-за утренней сегодня драмы,
 Решила поступить вот так.
 Возможно, мой кузен напутал что-то,
 В противном случае была бы я извещена,
 Поверенный молчит с начала года,
 А достоверностью лишь весть ценна.

**Клозетта:** Хвала разумному решенью,
 Я так, Фифи, подумала сама.

**Мадам Флобар:** Пусть будет все по Божьему веленью!
 Клозетта, не спеши,
 У нас в запасе два часа.

**Клозетта:** А, может, прогуляемся по саду?
 Признаюсь, отдохнуть мечтаю я…
 Быть может, встретили б садовника…

**Мадам Флобар:** Ему попасться на глаза?
 Я не сошла еще с ума.

**Клозетта:** Фифи, ты только лишь представь,
 К тебе летит с охапкою цветов…
 *(Смеется.)*

**Мадам Флобар:** *(Смеется.)* Ах, я прошу тебя, оставь!

**Клозетта:** Молчу, молчу!
 Смеяться буду я без слов…

**Мадам Флобар:** *(Подходит к окну.)*
 Какой дурманный воздух за окном,
 Цветет все в парке и благоухает.

**Клозетта:** На все есть Божья воля…

**Мадам Флобар:** *(Вздыхая.)* На все есть Божья воля,
 И куст цветет и бабочка порхает.
 И чтобы ближе к Богу быть,
 Мы в сад пойдем, и наш обед там утрясем.

**Клозетта:** Слова умны - желанья тоже,
 А исполнение всего дороже.
 *(Уходят.)*

**В окно влезает Эндрю.**

**Эндрю:** *(Отдуваясь.)* Ох, жарко! Едва на крыше удержался,
 А, если бы сорвался?
 Они решили съездить в город?
 Ну, что ж, езжайте, милые мои,
 Ведь ваш отъезд прекрасный повод
 *(Входит Иветта.)*
 К тому, что…

**Иветта:** *(Ошеломленно.)*
 Это вы?

 **Эндрю:** Что нужно вам, прелестное дитя?

**Иветта:** Мне?

**Эндрю:** *(Беря ее под локоть.)* Необходима помощь вам моя?

**Иветта:** *(В сторону.)* Ах, Боже мой, как покраснела я…

**Эндрю:** Молчите, что ж, пора прощаться…

**Иветта:** *(Смущенно.)* А разве вы не можете остаться?

**Эндрю:** Нет, не могу.
 Спешу, мой друг, спешу.

**Иветта:** *(Зардевшись.)* И если даже вас я попрошу…
 Вы не останетесь?

**Эндрю:** Наверно, не смогу.
 Прощайте…
 *(Идет к окну, но останавливается.)* Не вас ли видел я в саду?

**Иветта:** Со мной еще подруги были…

**Эндрю:** *(В сторону.)*
 Как смотрит… этак я и не уйду.
 *(Ей.)*
 Я попросить могу вас об одной услуге?

**Иветта:** Ну, разумеется…

**Эндрю:** Тогда секундочку одну,
 *(Выглядывает в окно, подходит к ней.)*
 Мне помощь, как вода нужна.
 *(Шепчет ей на ухо.)*

**Иветта:** *(Внимательно слушая.)* А… ага!
 Сегодня ночью мы поможем.

**Эндрю:** Так я могу рассчитывать на вас?

**Иветта:** Да, да… *(прислушивается.)*
 Слышите? Они идут сюда.
 *(Подталкивает его к окну.)* Быстрей в окно…

**Эндрю:** Я жду в саду,
 И, как они уедут, не мешкая…

**Иветта:** Я обязательно приду.

**Эндрю:** Я ухожу… а как же вы?

**Иветта:** Ну, как-нибудь пройду…
 Я спрячусь за диваном…

**Эндрю:** Нет, нет!
 Давайте руку, я вам помогу.
 *(Вылезают вдвоем в окно.)*

**Сцена 9.**

**Входят мадам де Флобар и Клозетта.**

**Клозетта:** Прекрасная погода, чудный сад,
 Мир тишины, покоя и смиренья.

**Мадам Флобар:** Отец, сюда приехав, был бы рад,
 Во мне одной его спасенье.

**Клозетта:** Его ты обязательно спасешь,
 Уверена я в этом без сомненья.

**Мадам Флобар:** Уверенность свою ты мне передаешь,
 Условия воров приму я со смиреньем.
 Ну, что ж, Клозетта, в путь пора,
 Нас ждет с тобою поиск… оперетта,
 Раз к Магомеду не идет гора,
 Так, значит…
 Магомед пойдет к горе, Клозетта!

**Собираются в дорогу.**

**Клозетта:** *(Прижав руки к груди.)*Поверить не могу!
 Сегодня выезжаем в свет!

**Мадам Флобар:** В нем не была я много лет!

**Клозетта:** А я признаться и не помню,
 Когда же нарушала сей запрет.
 *(Хихикает.)*

 **Входит монахиня.**

**Монахиня:** Все приготовлено,
 Карета ждет.

**Клозетта:** Мадам поторопитесь.

**Мадам Флобар:** Быть может нам сегодня повезет.
 *(Монахине.)* Сестра, прошу, здесь приберитесь,
 Сегодня не вернемся‒ много дел,
 А завтра может быть к обеду,
 Вы остаетесь здесь за матушку Клозетту.

**Уходят. Входят воспитанницы.**

**Луиза:** Ну, наконец-то, убрались!
 *(Передразнивает.)*
 «Мадам, мы выезжаем в свет»!

 **Иветта:** *(Подхватывает.)*
 «Я не была там много лет»!

**Жоржетта:** Былое вспомнили,
 И вдаль безоблачну умчались,
 Аминь!

**Луиза:** Ну, вот их нет,
 Теперь все расскажи нам по порядку.

**Жоржетта:** Он разговаривал с тобой?

**Иветта:** Конечно, и причем украдкой.
 Шептал на ухо, за руку держал…

**Луиза:** Ну, почему случилось это не со мной?

**Иветта:** Он попросил ему помочь,
 Он будет ждать в саду,
 Когда наступит ночь

**Жоржетта:** Но, что случилось, в чем беда?

**Иветта:** Придем туда, он объяснит тогда.
 Теперь же с вами разойдемся,
 И чем-нибудь до вечера займемся.

**Уходят.**
**Конец первого акта. Занавес.**

 **АКТ 2.**

**Сцена 1.**

**Сад. Ночь. Крадутся в темноте Иветта, Луиза и Жоржетта.**

**Луиза:** Иветта, мы уже пришли?
 Идем, идем – конца пути не видно.

**Иветта:**  Не помню я…

**Жоржетта:** Так, вспоминай скорей.

**Луиза:** Мы заблудились – это очевидно.

**Иветта:** Ну, вот, расхныкались,
 Зачем же соглашались?

**Луиза:** Из-за тебя ж сюда пошли…

**Иветта:** Еще скажите, что из-за меня
 Вы в заросли забрались!

**Луиза:** Из-за кого ж еще?

**Иветта:** Луиза, не гуди
 *(Оглядывается.)*
 О, Господи, такая темнотища!
 Не вижу ничего, хоть выколи глаза.

**Жоржетта:** *(Прислушиваясь.)* Иветта!

**Иветта:** Что?

**Жоржетта:** Не слышишь?
 *(Прикладывает палец к губам.)*
 Тише!
 Я слышу, кто-то пробирается сюда.

**Луиза:** Боюсь! Давайте спрячемся пока,
 И поглядим что там за люди.
 Иначе ведь умру от страха я,
 Вот что тогда со мною будет?

**Иветта:** Не хнычь, Луиза,
 Я сама боюсь…
 Ступайте вон туда,
 А я поближе подкрадусь.
 (*Луиза и Жоржетта прячутся)* Эй, слышите, здесь кто-то есть?
 *(Шепотом.)* Мсье, ответьте, вы ли это?

**С другой стороны по саду крадется Эндрю.**

**Эндрю:** Я, кажется, услышал голос…
 Кто здесь?

**Иветта:** Это я…Иветта

**Эндрю:** Ах, милое дитя,
 Мои надежды вы не обманули.
 Я рад вас видеть, ну, а вы меня?

**Иветта:** Подруг моих вы топотом спугнули.

**Эндрю:** Так, значит, вы сейчас одна…

**Иветта:**  Нет, не совсем, они за деревом укрылись,
 *(Эндрю вглядывается в темноту.)*
 Не видно их, ведь ночь темна…

**Эндрю:** Иветта, я…
 Ждал с нетерпеньем этой встречи,
 Скажите…не боитесь вы меня?

**Иветта:** Вас? Ну, что за речи?
 Я б не пришла тогда сюда.

**Эндрю:** *(В порыве.)* Ваш голос, как бальзам,
 Залечивает раны,
 Я…благодарен вам

**Входят Бертран и мсье Флобар.**

**Бертран:** *(Эндрю.)*
 Мой друг, скажите,
 Вы не падали сегодня с крыши?
 *(Мсье Флобару.)*
 Вы слышите, маркиз,
 Сюда идите-ка поближе…
 Он делает здесь политес.

**Иветта:** Он не один…со мною здесь…

**Мсье Флобар:** *(Оглядывается.)* Бертран, я слышал голос иль я брежу?

**Бертран:** Да нет, маркиз, в уме вы здравом,
 Вдвоем с ума не сходят никогда.

**Иветта:** И чтоб прервать сомненья разом
 Мсье здесь не один, с ним я.
 *(Выходит из-за Эндрю.)*

**Мсье Флобар:** *(Разглядывая Иветту.)* Кто это – я?

**Эндрю:** *(Закрывая Иветту собой.)*
 Вы, дядюшка, страдаете склерозом?
 Весь день твердил вам я,
 Покончить нам с дилеммою поможет
 Иветта – милое дитя!

**Иветта:** И я, поверьте, здесь сегодня не одна.
 Со мной пришли мои подруги,
 Они за деревом, вон там,
 Сидят, дрожат, небось, в испуге.

**Бертран:** За ними сходим мы с маркизом.

**Иветта:**  *(Смеясь.)*
 Для них вы явитесь сюрпризом!

**Бертран и мсье Флобар** **уходят.**

**Сцена 2.**
 **Иветта и Эндрю одни**.

**Иветта:** Опять одни…
 Мсье, а что же вы молчите?
 Они ушли…да вы никак дрожите?
 Вам холодно? Вы заболели?

**Эндрю:** Нет, просто чувства все…
 В моей душе запели…

**Иветта:** Мне кажется, я слышу эту песнь,
 Она тиха, нежна, как теплый день,
 Как дуновенье ветерка,
 Который прикасается слегка.

**Эндрю:** А разве вас не обняла мечта,
 Послушайте, как хороши ночные звуки
 (Звуки цикад.)
 Вы слышите, как бьется сердце у меня?

**Иветта:** Нет…

**Эндрю:** Лишь протяните руки…

**Эндрю хочет взять Иветту за руку.
Вдруг слышатся крики. Входят Жоржетта, Луиза, Бертран и мсье Флобар.**

**Бертран:** *(Держит крепко Луизу.)*
 Ты посмотри, как исцарапала!
 Вот дикая, лесная кошка!

**Мсье Флобар:** *(Его держит крепко Жоржетта.)*
 Да что тебя, ты на меня взгляни!
 Меня вот эта сцапала и держит так,
 Что мне не вырваться никак!

**Луиза:** *(Пытается вырваться.)* Пусти меня, мужлан нечистый…
 *(Кричит.)*
 Иветта, милая, где ты?

**Жоржетта:** *(Мсье Флобару.)*
 А ну-ка стой! Какой ты быстрый!
 *(Луизе.)* Луиза, сейчас его свяжу,
 Потом уж и тебе я помогу!

**Иветта:** *(Подругам.)*
 Да не кричите, все же спят!
 Жоржетта, хочешь ты связать
 Отца мадам Флобар?
 Тебя за это не простят,
 Да и потом, ведь он же стар.
 Имей же уваженье…

**Мсье Флобар:** *(Перебивает.)* Мадемуазель!
 Ну, что, вы, в самом деле?
 Такое обо мне сужденье?
 Я, можно так сказать, в расцвете,
 Я полон сил…

**Жоржетта:** Что дали мне себя связать?

**Мсье Флобар:** Ну, это как еще сказать…
 Не мог же я такой, как вы сопротивляться!
 Да и потом, как мог я отказаться,
 Когда такая нежная рука…

**Бертран:** Зажать вам рот, маркиз, смогла!

**Мсье Флобар:** *(Выходит из себя.)*
 Ну, хватит! Отпустите же меня!
 И развяжите…

**Бертран:** Маркиз!

**Мсье Флобар:** Я вне себя!
 Мне надоело ползать по кустам,
 Скакать через канавы и заборы,
 И все лишь для того, чтоб вам…

**Бертран:**  Мсье Флобар!

**Иветта:**  Ну, что за споры?

**Эндрю:** *(Мсье Флобару и Бертрану.)*
 Прошу вас, успокойтесь, господа!
 Мы не для этого пришли сюда.
 Мой милый дядюшка,
 Ведь ты решил помочь Бертрану…

**Луиза:** *(Бертрану.)* Да отпустите же меня!
 Иначе же кричать я стану,
 У вас не руки, а капканы…

**Бертран:** Ах, Боже мой, простите!

**Луиза:** *(Потирая руки.)* С пеленок знала я,
 Что все мужчины‒ хамы!

**Бертран:** Ну, успокойтесь, милое дитя!
 Не вырывайтесь, словно раненая птица.

**Жоржетта:**  Луиза, обопрись-ка на меня,
 И хватит, право, горячиться.

**Иветта:** Да, да! Мадам на крики может заявиться…

**Мсье Флобар:** *(Отряхиваясь.)* Она ж уехала!

**Иветта:** Ах, да, совсем забыла!
 Ну, значит, кто-нибудь другой
 Услышит… и явится!

**Луиза:** Ну, я пойду…

**Жоржетта:** Куда?

**Луиза:** За вас за всех молиться!

**Иветта:** Да ты в своем уме?
 Могла бы раньше воротиться,
 Чуть криком всех не подняла.
 Останься здесь и хватит, право!

**Луиза:**  Но для чего-то я сюда ползла?
 Мне кто-нибудь ответит прямо?

**Эндрю:** Отвечу я. Мадам Флобар не место здесь!
 Она должна вернуться к жизни,
 Но ей ее мешает спесь…

**Иветта:** *(Луизе.)* Ты что там ешь?

**Луиза:**  Не знала я, что здесь в саду есть вишни.
 Вот если б раньше бы сюда залезть….
 *(Эндрю.)*
 Ну, что же вдруг вы замолчали?
 В чем цель паломничества в сад?

**Иветта:** Другого места не нашли!
 (Язвительно.)
 Ведь, только здесь есть вишни!

**Эндрю:**  Все дело в том, что без Фифи,
 Жизнь для Бертрана просто ад!

**Жоржетта:** Но, как же быть-то дальше?
 Ужели на примете не было других?

**Эндрю:**  Так не было девиц в округе краше,
 Бертран в нее влюбился без ума,
 Посватался, она согласие дала…
 Казалось, счастье будет без конца.

**Луиза:** И что же?

**Эндрю:** Она сбежала…

**Луиза:**  Как?

**Бертран:** Вот так, из-под венца!

**Мсье Флобар:** И заявила мне, отцу,
 Что, мол, не может жить без Бога!

**Бертран:** А жизнь моя чуть не пришла к концу,
 Сердечных мук, поверьте, было столько…
 И вот без малого уж девять лет,
 Надеюсь, жду, страдаю
 И верю, что появится просвет…

**Жоржетта:** *(Всхлипывая.)*
 Бедняга, я вас очень понимаю!
 Но, как же, женитесь вы на мадам?

**Бертран:** Поверьте, только чудом!

**Эндрю:** А я за все идеи и гроша не дам!
 Подвержена Фифи изысканным причудам.
 Ведь я кузину знаю с детства.

**Мсье Флобар:** Так это что же, приговор?
 Ну и какое же поможет средство?

**Иветта:** А может все же заговор?
 Иль приворот? Я ворожить слегка умею.

**Жоржетта:** Ах, Господи! К согласью так мы не придем.
 Я от усталости уже слабею.

**Луиза:** *(Доев вишни.)* Ну, вот, наелась, может, спать пойдем?

**Бертран:** Да, да! Уже так поздно.
 До завтра нужно нам расстаться.

**Иветта:** И что-нибудь придумать постараться.

**Уходят все в разные стороны, кроме Эндрю и Иветты.**

**Эндрю:** Гм… я, кажется, уже придумал…

**Иветта:** И у меня есть мысль забавная одна.
 Что мы, как бы играя и шутя,
 Сумеем примирить и ненароком поженить…

**Эндрю:** И чувства нежные в душе их воскресить.
 Мы вновь одни… я тут подумал…

**Иветта:** (Потупив глаза.) Какие тучи… дождик бы не вздумал…
 (Краснея и смущаясь.) Вы не могли бы к нам на чай…

**Эндрю:** Сейчас?!

**Ивета:** Ну, что вы? Завтра!

**Эндрю:** Почту за честь… дитя, прощай!
 *(Целует руку. Поклонившись, уходит.)*

**Иветта:** *(Прижав руку к груди.)*
 Ночь птицею скорее улетай!
 *(Убегает.)*

**Сцена 3.**
**Светает. Щебет птиц. Крадется Бертран с букетом цветов. Комната мадам Флобар. Бертран один.**

**Бертран:** Цветы моей возлюбленной!
 Вот здесь на стол я положу,
 (*Оглядывается.)*
 В твоей обители часочек посижу!
 *(Садится в кресло. Засыпает.)*

**Звук подъехавшего экипажа. В комнату входит мадам Флобар.**

**Мадам Флобар:** *(Снимает перчатки.)*
 Ах, как устала я,
 Как-будто бы не лошади, а я,
 Наш экипаж везла…
 И ничего о папе не узнала!
 Клозе…
 *(Видит в кресле спящего Бертрана.)* Аааааа*…
 (Падает в обморок. Бертран просыпается, выскакивает в окно.)*

**Вбегает Клозетта на звук бьющегося стекла. Видит мадам Флобар без сознания. Бросается к ней.**

**Клозетта:** Фифи! Очнись! Эй, кто-нибудь на помощь!

**Мадам Флобар:** *(Открыв один глаз.)* Да не кричи ты так.

**Клозетта:** *(Не понимая.)* Как то есть, не кричи?
 Фифи, что здесь случилось?
 Ты, как убитая лежала на полу…

**Мадам Флобар:** *(Рассеянно.)* Сердце красавицы…

**Клозетта:** Вот этого никак я не пойму.

**Мадам Флобар:** *(Шепотом.)*
 Клозетта, я схожу с ума!
 Когда сюда вошла… мне показалось,
 Быть может, нет, а может, да,
 Ах, я должно быть, размечталась…

**Клозетта:** Я говорила вам, мадам, что оперетта…

**Мадам Флобар:** *(Перебивает.)* Ах, помолчи, Клозетта,
 Она напомнила мне боль ушедших лет…
 А тут еще… садовник в кресле… чуть свет…

**Клозетта:** Садовник?

**Мадам Флобар:** Да, сидел тут… в кресле, спал, бедняга.
 А я как… он и выпрыгнул в окно.

**Клозетта:** Он это от испуга, бедолага!
 Смотри-ка он разбил стекло.

**Мадам Флобар:** Он мог пораниться!
 Скорей бинты, примочки и салфетки,
 Бежим скорее в сад…
 *(Убегает.)*

**Клозетта:** *(Кричит в окно.)*
 Ах, не беги же без оглядки!
 Фифи, тропинка слева…
 Ты истоптала грядки!

**За сценой:** Мадам, садовник передал, что все в порядке!

**В окне появляется мадам Флобар.**

**Мадам Флобар:** Как странно все…
 Как-будто вижу сон,
 Как-будто я это не я.
 Садовник… кто же он?

**Клозетта:** Да, что об этом рассуждать теперь.

**Мадам Флобар:** *(Пытается влезть в окно.)* Да, да!

**Клозетта:** Фифи, в окно ты лезешь! Есть же дверь!
 *(В сторону.)* Поездка в город все перевернула,
 Она как-будто не в себе.

**Входит мадам Флобар.**

**Мадам Флобар:** *(Рассеянно.)* Мне кажется, я ногу подвернула!

**Клозетта:** Но так скакать…

**Мадам Флобар:** Ах, не понять тебе.
 *(Пытается уйти.)*

**Клозетта:** *(Вслед за ней.)* Фифи, постой, да подожди…

**Мадам Флобар:** Хочу с собой наедине побыть.
 Клозетта, уходи.

**Мадам Флобар уходит. За ней вслед уходит Клозетта.**

**Сцена 4.**

**Сад. В саду идет урок хореографии и пения. Урок заканчивается, воспитанницы расходятся, остаются Иветта, Луиза и Жоржетта. Подходят ближе к окну комнаты мадам Флобар.**

**Иветта:** *(Пытается заглянуть в окно.)*
 Они столкнулись с ним лоб в лоб!

**Луиза:** И что?

**Иветта:** Она кричать, а он в окно.

**Жоржетта:** Я вижу здесь разбитое стекло.

**Иветта:** Она бежала вслед по грядкам…

**Луиза:** А он?

**Жоржетта:** Он передал, что все в порядке.

**Из зарослей выглядывает Эндрю.**

**Эндрю:** Ну, вот, я наконец-то вас нашел

**Луиза:** *(Фыркнув.)* Как три иголки в сене.

**Эндрю:** Есть у меня к вам порученье…

**Жоржетта:** И в чем оно?

**Эндрю:** Возможно, в нем сокрыто провиденьеЗаписка от отца моей кузины, Довольно длинное письмо
 Для матушки Клозетты… вот оно

**Луиза:** Для матушки? И от мужчины?
 Ах, все это невообразимо!

**Эндрю:** Да, да! И пусть прочтет его одна.
 Ну, мне пора. До скорого свиданья.
 *(Исчезает в кустарнике.)*

**Жоржетта:** И кто же выполнит заданье?

**Иветта:** Ну, разумеется, Жоржетта – это…

**Луиза:** Ты!

**Жоржетта:** Я? Вот ведь куда приводят все мечты.

**Луиза и Иветта уходят. Меняется декорация. Жоржетта входит в гостиную.**

**Жоржетта:** *(У двери комнаты Клозетты.)*
 Матушка! Матушка Клозетта!

**Клозетта:** *(Выходит.)* Что случилась, милая Жоржетта?

**Жоржетта:** Вам пришло письмо.

**Клозетта:** *(Берет письмо.)* Письмо? От кого?
 Здесь не указан отправитель…
 Фифи…

**Жоржетта:** Нет, нет! Письмо для вас, одна прочтите.
 А кто отправил, будет рад…

**Клозетта:** Его ты знаешь? Отвечай!

**Жоржетта:** Кто вам отправил, я не знаю,
 Но передал кузен мадам Флобар.

**Клозетта:** Кузен? Ступай, Жоржетта.
 *(Жоржетта уходит.)*
 Интересно, от кого оно?
 Так, так – прочтем…
 *(Вскрывает письмо. Читает.)* « О, роза, полная огня и света,
 Сияешь ты, как лучик солнца днем,
 В шелка и кружева одета,
 Моя душа горит огнем!
 Я жду тебя в час поздний, лунный,
 В саду, под старой вишней, в тишине,
 Я в полночь жду тебя – безумный,
 Ты знак любви увидишь на челе.
 О, милая и нежная Клозетта,
 Не обмани мои мечты,
 Ты для меня одна приметна,
 Ты свет недосягаемой звезды.»
 *(Нервно.)*
 Ха-ха, не может быть!
 И что мне делать, Боже правый?
 Порвать письмо иль сохранить?
 Куда девался смысл здравый?
 Ах, Господи, ну, как мне быть?

**Входит мадам Флобар. Клозетта прячет письмо.**

**Мадам Флобар:** Клозетта, у тебя безумный вид
 Ты, что тут мечешься, как в клетке?
 Твоя подруга рядом спит,
 А ты, как слон…

**Клозетта:** Здесь, а… э…
 Там моль была… на ветке,
 Ее пыталась я прогнать,
 Она сюда, как ураган влетела…

**Мадам Флобар:** Ты не в себе, хотела бы я знать?
 С чего ты вдруг вот так оторопела?

**Клозетта:** Клянусь, тебя будить я не хотела**,** Спокойной ночи, милая Фифи,

**Мадам Флобар:** *(Недоуменно.)*
 Спокойной ночи? Что за дело?
 Ответь. Душою только не криви.

**Клозетта:** Прекрасно все, я лишь устала,
 Пойду, вздремну часок-другой.
 Там полдень сменится прохладой…
 Тебя не сильно напугала я?

**Мадам Флобар:** Нет, нет, ни сколько,
 Ты не волнуйся только.
 *(Клозетта уходит, пряча письмо.)*
 Ну и дела! Неужто Кло сошла с ума!

**Входит Жоржетта.**

**Жоржетта:** Мадам, пришла я сообщить,
 Обед вам подан в…

**Мадам Флобар:** *(Перебивает.)*
 Иди, мне нужно кое-что решить,
 Все мысли будто бы в тумане,
 Я подойду минут так через пять.

**Жоржетта:** А матушка Клозетта?

**Мадам Флобар:** *(Поспешно.)*
 Она сыта, ее не нужно звать.
 *(Уходит в свою комнату.)*

**Жоржетта:** Да, тихой гаваниздесь больше нет,
 И на ушах стоит весь пансион,
 Здесь неожиданностью каждый день согрет…

**Едва закрывается дверь в комнату мадам Флобар, как в общую гостиную выходит из своей комнаты Клозетта. Жоржетта прячется.**

**Клозетта:** *(Держит письмо в руках, как флаг.)*
 Мне кажется, что это сон!
 А день так тянется невыносимо,
 И полночи так долго ждать,
 В меня влюбились? Господи, непостижимо!
 *(Вновь уходит в комнату, сделав круг по гостиной.)*

**Жоржетта:** *(Осторожно выйдя из укрытия.)*
 Вот будет что порассказать.
 *(На цыпочках уходит.)*

**Сцена 5.**

**Сад. В саду Эндрю, Бертран, мсье Флобар.**

**Эндрю:** *(Оглядывается.)*
 А вы уверены, Бертран,
 Что это дальний угол сада?

**Мсье Флобар:** Любовь наносит столько ран…

**Бертран:** Клозетта будет рада.
 Ну, ну? Что написали вы?
 Ах, не томите и не мучьте неизвестным,
 Конечно, не ответить вы вольны…

**Эндрю:** Ну, дядюшка, слог не был пресным?
 *(Хитро подмигивает Бертрану.)*

**Мсье Флобар:** Бездельники!
 Ну, как смеяться не грешно?
 Ведь я вдовец, я стар, не знаю, сколько проживу…
 *(Отвешивает подзатыльник Эндрю.)* Племянник, это не смешно!

**Эндрю:** *(Чешет затылок.)* Вы от нетерпенья истоптали всю траву.

**Мсье Флобар:** Бертран, который час?

**Бертран:** До полночи иль просто знать хотите?

**Эндрю:** *(Бертрану.)*
 Его любовь, как тот Пегас,
 И мчится, и летит…

**Бертран:** *(Сдерживая смех, Эндрю.)*
 Он в состоянии убить,
 Вы лучше уж молчите.
 (Мсье Флобару.)
 Маркиз, передохнуть вы не хотите?

**Эндрю:** *(Подхватывает.)*
 Вздохнуть поглубже,
 Иль вздремнуть?

**Мсье Флобар:** Вот наглецы! К чертям идите!

**Эндрю:** *(Бертрану.)*
 Пожалуй, он нас сможет вздуть.

**Бертран:** *(Мсье Флобару.)*
 К чему так нервничать?
 Прошу вас, успокойтесь.

**Эндрю:** Да и не нужно так кричать,
 Вы лучше на свидание настройтесь.
 До старой вишни время есть,
 Лишь выдохните, сделайте нам честь.

**Мсье Флобар:** Вдруг испугается и не придет?
 Она ведь женщина…

**Эндрю:** Ну, ясно дело, не мужчина.

**Мсье Флобар:** Вдруг, ей на ум ее взбредет…

**Эндрю:** Ну, что вы – это ж не моя кузина!
 Т-с-с-с, тихо…
 *(Прислушивается.)*

**Бертран:** Тихо?

**Эндрю:** Я слышу, кто-то к нам идет.

**Бертран:** Ну, что вы – это дальний угол сада,
 До вишни старой далеко…
 Мой тесть, томленью вашему награда,
 В шелка и кружева одета…

**Эндрю:** *(Вглядывается в темноту сада.)*
 Сквозь заросли, к нам продирается Клозетта?!
 Попались! Прячьтесь, господа!

**Бертран:** Вон в те кусты, за мной, сюда!
 Маркиз, очнитесь – вот беда,
 Как поступить вернее?

**Эндрю:** Взвалить на спину, сам он не пойдет.

**Бертран:** Кто ж знал, что так произойдет.

**Эндрю:** *(Недовольно.)* Ну да, ведь это дальний угол сада,

**Мсье Флобар:** Для глаз моих она услада!

**Эндрю:** Здесь вишен нет, сюда никто не ходит.
 Лишь оголтелая монашка бродит.

**Бертран, мсье Флобар** **и Эндрю прячутся в кустарнике. Сквозь заросли продирается Клозетта.**

**Клозетта:** *(Держит письмо перед глазами. Читает.)*
 «В саду, под старой вишней…»
 Ее я целый час ищу,
 Сад исходила вдоль и поперек!

**Мсье Флобар:** *(Выглянув из укрытия. Тихо.)*
 Ущерб я возмещу…

**Клозетта:** Прозрачнее он не нашел намек.
 *(Оглядывается.)* Я ждать свиданье буду здесь,
 Пусть он побегает, меня поищет,
 Собью с него я эту спесь,
 А не найдет…
 Ответ с себя пусть взыщет.
 Отметить нужно место это,
 И ветвь украсить лентою своей
 *(Повязывает ленту.)* Но здесь же, ночью… мало света!!!
 Что происходит в голове моей?
 Одно письмо и ум за разум,
 Где гордость женская и честь?
 Ах, слезы просто градом,
 Мне нужно трепыхание души заесть.
 Назад вернусь другим путем,
 Чтоб меньше было кривотолков…
 *(Уходит.)*

**Бертран:**  *(Выбирается из кустов.)*
 Мы с Эндрю серенаду вам споем!

**Эндрю:** Жаль, что не хором, а вдвоем.

**Мсье Флобар:**  Она придет всенепременно,
 Ах, не сойти бы мне с ума.
 *(Снимает с ветки ее ленту.)*

**Бертран:** Влюбленные глупы и это верно,
 И у любви на это есть права.
 Ну, что ж, покинем это место,
 Сей райский уголок любви.

**Эндрю:** *(Мсье Флобару.)* Клозетта – это нечто!
 Эх, дядюшка, она недуг в твоей в крови!
 *(Смеется.)*

**Мсье Флобар:** Ваш смех меня уж более не тронет!

**Бертран:** *(Едва сдерживая смех.)*
 Рассудок ваш в любви утонет!

**Эндрю:** *(Бертрану.)*Снотворного в вино, пускай поспит,
 Иначе все испортит, бедолага,
 Все дочери своей ‒ мой дядюшка чудит,
 Так вот, свидания не будет для его же блага.

**Бертран, мсье Флобар и Эндрю покидают сад.**

**Сцена 6.**

**Гостиная. Клозетта одна.**

**Клозетта:** *(Прислушиваясь к тишине.)* Теперь принять спокойный вид,
 И поменять скорей одежду,
 Ох, сердце бешено стучит,
 Ведь я в делах любви невежда.

**Входит мадам де Флобар**.

**Мадам Флобар:** *(Удивленно.)*
 Клозетта, это ты?

**Клозетта:** А что?

**Мадам Флобар:** Кло, на себя ты не похожа,
 Ты выглядишь нелепо и смешно…

**Клозетта:** Ну, это мнение расхоже…

**Мадам Флобар:** Прическа – ужас!
 Платье в клочьях…

**Клозетта:** Споткнулась я в саду, на кочках…

**Мадам Флобар:** В репьях одежда, что за вид?
 Где благочестие, ну, как не стыдно?

**Клозетта:** Пусть совесть спит!
 Фифи, я словно на допросе…
 Да! Я гуляла там, в саду!

**Мадам Флобар:** А вид такой, что ты была в аду!
 Как-будто наяву в Чистилище попала.

**Клозетта:** *(Негодуя.)*
 Я заблудилась…
 В зарослях застряла,
 На помощь я тебя звала,
 Но ты, увы, не помогла
 И вот теперь отчитываешь грозно…

**Мадам Флобар:** Но я не слышала тебя, прости…

**Клозетта:** Ах, поздно!
 Тебя ни разу я не упрекнула,
 Когда в окно ты сиганула,
 Когда неслась с бинтами ты наперевес,
 Хотя, какой тебе был в этом интерес?
 Садовник передал, что все в порядке,
 Ты успокоилась, все, уничтожив, грядки.

**Мадам Флобар:** Не пострадал садовник, он…

**Клозетта:** *(Перебивая.)* О резвости твоей узнал весь пансион!

**Мадам Флобар:** Ты упрекаешь? Что ж, прекрасно,
 Стоишь в лохмотьях тут…

**Клозетта:** *(Не дает договорить.)*
 Они мои!

**Мадам Флобар:** Неважно! Анафеме тебя я предаю!
 Оскорблена я и на том стою!

**Клозетта:** Ах, так, ха-ха, забавно!
 Вновь между нами ссора…

**Мадам Флобар:** Отвечу ‒это славно!

**Клозетта:** Когда вам будет дурно, соли не подам.

**Мадам Флобар:** *(Кипя от возмущения.)*
 Ведете вы себя столь буйно…

**Клозетта:** *(Брызжа слюной.)*
 О том судить не вам, мадам!

**Расходятся в свои комнаты, хлопнув дверями.**

**Сцена 7.
В гостиную входит Иветта.**

**Иветта:** *(Тихо. У дверей комнаты мадам Флобар.)*
 Мадам Флобар, мадам…

**Мадам Флобар:** *(Выглянув из-за двери.)*
 Иветта? Что случилось?

**Иветта:** Урок манер…

**Мадам Флобар:** Я не смогу прийти сегодня к вам
 *(Захлопывает дверь.)*

**Иветта:** *(Едва успев отдернуть руку.)*
 Вот странные дела!
 И, что нам делать?
 *(Подходит к двери комнаты Клозетты. Стучит.)* Матушка Клозетта!

**Клозетта:** *(Из-за двери.)* Я не могу! Я занята!

**Иветта:** *(Собираясь уйти.)*
 Мадам и матушка сошли с ума!

**Мадам Флобар и Клозетта стремительно выходят из своих комнат. Иветта, застигнутая врасплох, остается между ними.**

**Мадам Флобар:** *(Язвительно.)*
 Чем, заняты? Откройте же секрет!

**Клозетта:** *(Вызывающе.)* Не ваше дело, милая, не ваше дело!

**Иветта:** *(В сторону.)*
 Вот ничего себе ответ!
 *(Им.)* Я вас спросить хотела…

**Мадам и
Клозетта:** *(Одновременно ей.)*
 Как беспардонны все подчас!

**Клозетта:** *(Иветте.)*
 Иветта, милая, который час?

**Мадам Флобар:** *(Клозетте. Возмущенно.)* А почему бы не спросить меня?

**Клозетта:** Спросив, я б перестала уважать себя!

**Мадам Флобар:** Какая наглость!

**Иветта:** *(Закрыв уши.)*
 Сударыни, позвольте мне уйти…

**Клозетта:** *(Распаляясь еще больше, мадам Флобар.)*
 От наглости всего лишь малость!

**Мадам Флобар:** *(Краснея от злости.)* Нет! Это хамство не прикрытое ничем!

**Клозетта:** *(С видом победителя.)* Ха-ха! Не ожидали? Получайте!

**Иветта:** *(В сторону.)*
 Пришла и ухожу ни с чем.

**Мадам Флобар:** *(Замечая вдруг Иветту.)* Иветта, прочь идите ‒ не мешайте!

**Клозетта:** Иветта, стой! Не уходи!

**Мадам Флобар:** Ах, вы мне смеете перечить?

**Иветта:** Я здесь…

**Клозетта:** *(Иветте.)*
 Раз, не уходишь ‒ помолчи!
 *(Мадам Флобар.)*
 Границу не мешало бы отметить!

**Мадам Флобар:** Согласна! Чтоб не сталкиваться с вами!

**Клозетта:** Война? Вы виноваты сами!

**Взбешенные мадам Флобар и Клозетта расходятся по своим комнатам, громко хлопают дверями. Иветта одна. Пауза.**

**Иветта:** *(С трудом придя в себя.)* Что было здесь сейчас?
 *(Качает головой.)* Кошмар!
 Меня две фурии едва не растерзали…
 Как матушка кричала… а мадам Флобар…
 Вот если бы Мсье Флобар с мсье Бертраном их застали.
 Итак, у них война!
 Мне нужно рассказать об этом,
 Мы их помирим ‒ не беда,
 Но вот помирятся ль? Они ж с приветом!
 *(Уходит.)*

**Сцена 8.**

**Сад. В беседке Луиза, Жоржетта. Торопливо входит Иветта.**

**Иветта:** *(Отдышавшись.)*
 Урока у Мадам Флобар не будет.

**Жоржетта:** А слово Божье?

**Иветта:** И слова тоже…

**Луиза:** А что случилось?

**Иветта:** *(Вытаращив глаза.)*
 Потоп, чума и извержение вулкана,
 Меж ними кошка пробежала!
 Они меня едва не разорвали в гневе…
 Одна сказала ‒ «Прочь иди»,
 Другая вслед ‒ «Не уходи»!
 И так вот, бедная, меж ними я металась,
 Едва, подруги, я в живых осталась.

**Жоржетта:** Из-за чего ж поссорились?

**Иветта:** Не знаю я!

**Луиза:** Все так серьезно?

**Иветта:** Там война!
 Они решили размечать границы!

**Жоржетта:** Ах, Боже, что творится?

**Иветта:** На лАгеря, на два разделят пансион,

**Жоржетта:** Где Бог, что позволяет он?

**Иветта:** Есть у меня идея неплохая.
 Я знаю, как всех примирить.
 *(Стучит пальцем себя по голове.)* Идей вот тут, ну, просто кладовая

**Жоржетта:** *(Крестит себя.)* Так говори, чего томить.

**Иветта:** Вы помните, что раз в году,
 Здесь в пансионе представленье,
 Отбросим ежегодную белиберду,
 И всем на удивленье,
 Напишем пьесу, ну, а в ней,
 Среди всех состоятельных гостей…
 Вникаете, что за сюжет в финале?

**Луиза:** *(Догадываясь.)*
 Постой, постой ‒ венчание на пьедестале!

**Иветта:** Что ж, аллилуйя! Да будет так!
 Мы их поженим ‒ смелый шаг!

**Жоржетта:** Но, кто венчать осмелится,
 Подмостки пансиона, освятив?

**Иветта:** Как кто? Священник. Придется раскошелиться,
 Мсье Бертрану и маркизу, оплату поделив!

**Луиза:** *(Сомневаясь.)* С мсье Бертраном все понятно,
 Но как мадам завлечь в игру?

**Иветта:** Сколь, не звучало это странно,
 Она сыграет роль свою.

**Луиза:** Так, что сейчас нам предпринять?

**Иветта:** Маркиза, Эндрю и мсье Бертрана отыскать!
 Пойду я в дальний угол сада,

**Жоржетта:** Я к озеру, их, может, там найду,

**Луиза:** А я на край земли бежать за ними рада.

**Иветта:** Нам нужно отвести беду,
 Мы встретимся в беседке через час.

**Жоржетта:** Ах, Господи, благослови всех нас.

**Расходятся в разные стороны. Появляется мадам Флобар. Заходит в беседку.**

**Мадам Флобар:** Я в ярости! Неблагодарная Клозетта!
 Как отвечала мне, ну, погоди!
 Запомнишь ты надолго это лето,
 Я отомщу за грубости твои!
 Войну она мне объявила!
 Об этом будет знать весть пансион,
 Да, видит Бог, войны я не хотела,
 Я не Фифи теперь, а Бонапарт Наполеон!

**К беседке возвращается Иветта, ее сопровождает Эндрю.**

**Иветта:** Они кидались друг на друга, как тигрицы,
 Но я клянусь, что если бы не я,
 Они бы подрались, да чтоб мне провалиться,
 Вот разразилась бы тогда гроза.
 *(Прислушивается.)*
 Послушайте, в беседке кто-то есть…

**Иветта и Эндрю прячутся. Из беседки выходит мадам де Флобар.**

**Мадам Флобар:** Какой ужасной будет месть!

**Иветта:** *(Эндрю.)*
 Ах, здесь мадам…

**Эндрю:** *(Прижимается к стенке беседки.)* И, правда, здесь моя кузина!

**Мадам Флобар:** Как жаль, что мы с Клозеттой не мужчины,
 Мы этот спор решили б по-другому!
 *(Уходит.)*

**Эндрю:** *(Осторожно выглядывая из укрытия.)*
 Сошла с ума! Как не сказать тут к слову.

**Иветта**: Во что же превратится пансион?

**Эндрю:** В лечебницу умалишенных или бастион.

**Иветта:** Так, как остановить мадам?

**Эндрю:** А, ну-ка, погодите…
 *(Задумывается.)* Письмо напишет ей Бертран,
 Назначит ей свиданье…
 В любви признается, а там…

**Иветта:** Что?

**Эндрю:** Конечно же, венчанье!
 Мы ссору эту прекратим,
 Мы их, Иветта, породним!
 Клозетта выйдет за отца кузины…

**Иветта:** *(Перебивая.)* А если нет?

 **Эндрю:** В том сомневаться нет причины!

**К беседке подходят Бертран, Луиза, маркиз и Жоржетта.**

**Иветта:** Что задержало вас?

**Бертран:** Так, небольшое приключенье.

**Эндрю:** Приключенье?

**Жоржетта:** *(Крестится.)*
 Которое случается подчас,
 Да так, что вызывает изумленье.

**Луиза:** *(Обмахиваясь листом лопуха.)*
 Мы матушку Клозетту встретили в саду!

**Эндрю:** И что… она вас видела?

**Луиза:** *(Кивает головой на мсье Флобара.)*
 Нисколько… но вот…

**Мсье Флобар:** *(Мечтательно.)* Ах, романтизм у нас в роду!

**Бертран:** Так это романтизм и только?
 Он был готов лететь на крыльях к ней,
 Едва его мы удержали,

**Луиза:** А если б оказался он сильней,
 Тогда бы точно мы пропали.

**Иветта:** А мы, чуть не наткнулись на мадам,
 И если б вышли бы на свет,

**Эндрю:** *(Подхватывает.)* Здоровью это было бы во вред.
 А, как бранилась, просто срам!
 О том, что если бы была мужчиной,
 То вызвала б Клозетту на дуэль!

**Бертран**: *(Изумленно.)* Но, что явилось этому причиной?

**Мсье Флобар:** *(С сознанием дела.)* Их не согретая мужчиною постель!

**Бертран:** *(Одергивает маркиза.)* Маркиз, как вам не стыдно?
 Такое при девицах, вдруг, сказать!

**Луиза:** *(Покраснев.)* Нам это было слышать не обидно…

**Жоржетта:** *(Заткнув уши пальцами.)* Луиза, прекрати в сей разговор влезать.

**Бертран:** Я у невинности прошу прощенье,
 А так же благочинного терпенья.

**Эндрю:** Я с вами друг мой солидарен,
 Хоть слог излишне мой высокопарен.
 Но все ж продолжим, вы напишите письмо,
 И ей в любви вы объяснитесь.

**Бертран:** Кому? Клозетте?

**Эндрю:** В иной бы раз мне стало бы смешно,
 Моей кузине, эй, очнитесь!
 Назначите свиданье ей,

**Бертран:** Но…

**Эндрю:** Ну, что же вы, мой друг, смелей!

**Иветта:** Она на время о войне забудет,

**Эндрю:** А пыл любовный ‒ пыл воинственный остудит.

**Бертран:** *(Растерянно.)*
 А как письмо я ей отдам?

**Эндрю:** *(Весело.)* Да очень просто, как обычно,
 В окно… пришел конец мечтам,
 Но это сделать нужно нынче.

**Иветта:** А то затянется вражда,

**Мсье Флобар:** Тогда не женимся мы никогда.

**Бертран:** Ну, хорошо! Я напишу письмо и что?
 Она прочтет и вновь сбежит?

**Жоржетта:** *(Уверенно.)* Сбежит всенепременно!
 Мадам Флобар сейчас войну лишь чтит.

**Иветта:** *(Согласно кивая подруге.)* Порой решение подчас,
 Подкидывает тысячу проказ!

**Бертран:** *(Недоуменно.)* И что же это за решенье?

**Луиза:** Всего лишь представленье.

**Жоржетта:** *(Подхватывает.)* Раз в год наш пансион дает спектакль,
 Что с Божьей волею позволено для нас…

**Мсье Флобар:** *(Перебивает.)*
 Вы‒ талисманы, вы ‒пентакли,
 И ваша мысль ‒ алмаз!

**Эндрю:** *(Маркизу.)*
 Вы поняли? Но, как?
 Когда мне даже не доступна,
 Сокрытая в словах мораль!

**Мсье Флобар:** Что, непонятно? Все же просто!
 На представление получим приглашенье,
 Там дочь увидит этого прохвоста
 *(Показывает на Бертрана),*
 И, вуаля, счастливейшее завершенье!
 Я попрошу тотчас руки Клозетты,
 В итоге‒ свадебные дуэты!

**Бертран:** *(Маркизу. Возмущенно.)* Не может быть! Ведь это глупо!
 Решить, что ваша дочь глупа!
 И если это так, то это ‒ чудо!
 Тогда вперед! Зовет труба…
 *(Иветте.)*
 Все это так?

**Иветта:** *(Качает головой.)* Мсье Бертран, отец мадам ‒ смельчак?

**Бертран:** Скорей всего безумец…
 Его, возможно, успокоит брак,
 Ну, а пока он вольнодумец.

**Эндрю:** Мы все вольны,
 Когда мы влюблены!
 Все это лирика и отступленье,
 *(Воспитанницам.)* Так, что там вы о представленье?

**Иветта:** Мы всем на удивленье,
 Напишем пьесу, ну, а в ней,
 Средь состоятельных гостей…
 Когда финал уж будет близок
 Мы таинство венчанья проведем
 Тем самым суженную вам вернем.
 И в продолжение сюжета
 Мы повенчаем вас маркиз с Клозеттой.

**Мсье Флобар:** *(Восторженно.)*
 Хвалу и честь даруют небеса,
 Неся на крыльях чудеса!
 Что ж делать нам, пока идут приготовленья?

**Жоржетта:** Священника ищите, чтобы тот,
 Принять участие не погнушался,
 И не предал, как некогда Искариот,
 Тех, кто ему с надеждою предался.

**Мсье Флобар:** Да, будет так, в дорогу в путь,
 Мы повернем к себе лицом Фортуну,

**Бертран:** Маркиз, от ваших слов испытываю жуть,
 *(Смеется.)*
 Тьфу-тьфу, я, на удачу, лучше сплюну!

**Эндрю:** Ну, что же план понятен,
 Терять минуты ни к чему,
 И чтоб спектакль получился складен,
 Расходимся, прощайте посему.

**Воспитанницы уходят в одну сторону, мужчины в другую.**

**Сцена 9.**

**Сад. Ночь. Бертран, Эндрю, мсье Флобар.**

**Эндрю:** Бертран, мой друг,
 Настали дни решающих событий,
 Сегодня или никогда замкнется круг,
 Того, что началось от поцелуев и объятий.
 Ты должен написать письмо,
 Еще раз рассказать о чувствах,
 Но помни только лишь одно,
 *(Сморит на мсье Флобара.)*
 Чтоб, без участия в совместных буйствах.

**Мсье Флобар:** О чем ты говоришь, мой дорогой племянник,
 Мы будем тише мыши, поклянусь,
 В ажуре будет все, без паник,
 Чем хочешь, прямо здесь я побожусь.

**Эндрю:** Поверю на слово, теперь давайте деньги.

**Мсье Флобар:** *(Удивленно.)*
 Деньги?

**Бертран:** *(Удивленно.)*
 Деньги?

**Эндрю:** Готов быть шафером, не более того,
 Покину вас и прямиком в аббатство,
 Отправлюсь я пока еще темно.
 Венчание без духовенства ‒ фарс, игра!

**Бертран:** Да, хороша забава, ничего не скажешь.

**Эндрю:** А хоть и так, пусть дамы расправляют веера,
 И томно прячут письмена в корсаже.
 Чего вы ждете, господа, где ваши ливры и экю?

**Мсье Флобар:** *(Отсчитывает деньги. Недовольно.)* Знавал такого я из рода Деларю?

**Эндрю:** Не надо, дядюшка, считать меня бандитом,
 В аббатстве Сен-Жермен-де-Пре,
 Лишь тот сойдет за эрудита,
 Кто ублажит деньгой кюре.
 Теперь прощайте, ночь уж на исходе,
 *(Бертрану.)*
 Мой, друг, спеши писать письмо,
 Вы, дядюшка, вздремните на рассвете,
 И чтоб ни-ни! Чтоб ни того!
 *(Уходит.)*

**Мсье Флобар:** *(Зевает.)*
 Опустошил кошель, обрек на муки,
 Пойдем и мы набраться сил,
 *(Бертрану.)* А все, мой милый зять, от скуки,
 Эк, нас амур-проказник закружил.
 Ступай, веди нас в келью без оглядки,
 Без права влезть в ее окно,

**Бертран:** Не допущу я даже и догадки,
 На что способны вы легко.
 К тому же Эндрю дали обещанье…

**Мсье Флобар:** *(Подбоченившись.)*
 Намерен я его сдержать!
 Мне в наказание пока мечтанье,
 Надеюсь, нам не долго ждать!

**Маркиз и Бертран уходят. Светает. Просыпается пансионат. К окну комнаты мадам Флобар крадется Бертран, переодевшись садовником. Кладет на подоконник письмо и, так же крадучись, удаляется. Смена декораций. Гостиная. Из комнаты, зевая, выходит Клозетта. Идет к двери комнаты мадам де Флобар, но вспомнив, что между ними вражда, разворачивается и возвращается в свою комнату, хлопнув дверью. Одновременно с этим открывается дверь из своей комнаты, с полотенцем на голове, выходит мадам Флобар. Она делает шаг в направлении комнаты Клозетты, останавливается и отходит к окну. Там находит письмо, отставленное Бертраном.**

**Мадам Флобар:** *(Растеряна.)* Опять письмо, я трепещу,
 Опять сомнения и муки,
 И вновь я безутешно жду,
 Того, о ком я собираю слухи.
 К чему мне новая любовь,
 Когда от старой ноет сердце,
 Закрытое на тысячу замков,
 И лишь для одного открыта дверца.

**В гостиную тихо входит Иветта. В руках у нее исписанные листы бумаги.**

**Иветта:**  *(Кашлянув.)* Мадам…

**Мадам Флобар:** *(Вздрогнув от неожиданности. Обернувшись.)*
 Что за напасть, что за вторженье?
 Едва ль могу я дух перевести!
 *(В сторону.)* Прервав и чувств, и мыслей единенье,
 *(Иветте.)* До приступа сердечного сумела довести.
 Что за нужда в столь ранний час,
 Презрев покой уединенья,
 Ну, говори и без гримас,
 То с чем пришла, не множа возмущенье.

**Иветта:** *(Осторожно.)* Я лишь пришла напомнить вам,
 О том, что каждый год без промедленья
 Прибывшим в день назначенный гостям,
 Мы дарим радость представленья.

**Мадам Флобар:** *(Раздраженно.)* Иветта, это помню я,
 К чему напоминать о том, что свято?
 Хотя уже тошнит от этого старья.

**Иветта:** *(Живо.)* За этим я к вам и пришла!
 Из года в год одно и то же,
 И ропот зрителя тому цена…

**Мадам Флобар:** *(Перебивает.)*
 Согласна, но, как же изменить святошу,
 Что тут, живя, служенью Богу отдана?

**Дверь комнаты Клозетты распахивается настежь. В проеме Клозетта, воинственно настроена.**

**Клозетта:** *(Делая шаг из комнаты.)*
 Я Господу служу, в чем порицанье?
 Хулу терплю и горечь дум,

**Мадам Флобар:** *(Клозетте.)*
 Вы инквизицией убили процветанье,
 А пансион трудами вашими угрюм!
 Иветта, нужно изменить трактовку,
 Все зачеркнуть, переписать сюжет!

**Иветта:** Мадам, я принесла вам новую инсценировку…

**Мадам Флобар:** *(Видя реакцию Клозетты. Ей.)* Что с вами, вас пучит от съеденных галет?

**Клозетта:** *(Кипя от злости.)* Кощунство против набожности? Что ж!
 Я умываю руки!

**Мадам Флобар:** *(Клозетте.)* Искусство в одиночку не убьешь,
 А я беру искусство на поруки.
 *(Иветте.)*
 Оставь мне пьесу, я ее прочту,
 *(Клозетте.)*
 В отместку вам я в ней сыграю!

**Клозетта:** *(В бешенстве.)* Общаться с вами мне невмоготу,
 Уйти молиться в сад мечтаю!
 *(Уходит в комнату, хлопнув дверью.)*

**Иветта:** А как же завтрак, матушка Клозетта?

**Клозетта:** *(Из-за двери.)* Я к завтраку прилично не одета.

**Мадам Флобар:** *(Клозетте.)* А я съем завтрак в одиночку не спеша,
 К тому же это требует душа.
 *(Иветте.)* Так что за пьеса, в чем сюжет?

**Иветта:** Мадам, вот так не скажешь сразу,
 На все вопросы вы найдете там ответ,
 Ответ и совпадений массу.
 *(Хочет уйти, но останавливается.)*
 А это правда, что вы сами,
 Сыграете в спектакле роль?

**Мадам Флобар:** *(Улыбаясь, подойдя к комнате Клозетте. Громко.)*
 Ну, разумеется, не глядя на цунами,
 Такой вот выпад, точно карамболь!
 *(Подходит к Иветте. Кладет руку на плечо.)* Конечно, милая, конечно,
 Раз обещала, так тому и быть.
 Жизнь незаметна и беспечна,
 Давайте торопиться жить.

**Иветта:** Вот так же мне ответил дворник.

**Мадам Флобар:** *(Растерянно.)* Он тоже в пьесе занят, как и я?

 **Иветта:** Да-да, ведь он поклонник,
 Искусство любит не зазря.

**Мадам Флобар:** *(Выдохнув с облегчением.)*
 Я репетировать готова хоть сегодня,

**Иветта:** Но это вам не обязательно мадам.

**Мадам Флобар:** Ну, нет, я не настолько беззаботна,
 Я под удар поставить все не дам.
 Теперь ступай, я почитаю пьесу,

**Иветта:** Но вы…

**Мадам Флобар:** Я роль свою найду сама,
 Я поняла ‒ играю в паре?

**Иветта:** С садовником… ну, я пошла.
 *(Торопливо поклонившись, уходит.)*

**Мадам Флобар:** Все это не случайно, кто виновник?
 Письмо, спектакль или я?
 А, может, виноват садовник?
 Иль мой отец, что поддержал меня?
 Ну, хватит мучиться, довольно!
 Вперед, навстречу солнечному дню,
 И восхищаться не притворно,
 Цветам, деревьям и… коню.
 *(Кричит в окно.)* Кто из конюшни выпустил коня?
 Немедленно вернуть его обратно!
 Что? Я не слышу! Что там за возня?
 Как можно относиться так халатно!
 *(Подхватывает подол платья, хватает пьесу, бежит в сад.)*

**Сцена 10.**

**Аббатство Сен-Жермен-де-Пре. Эндрю в келье один. Входит священник.**

**Брат Жозеф:** *( Намеренно растягивая слова.)* Мой сын, мне передали,
 Не терпит дело отлагательств?
 Когда в чуму повально умирали,
 В дела Господни не было вмешательств.
 Так, что у вас? Всё нынче в спешке,
 Рожденье, смерть, венчание, потоп,
 Над бренным ‒ Господа насмешки!
 Вот так говаривал наш епископ.
 А как не верить? Взять, к примеру,
 Сегодня в трапезной случился бунт,
 Там вместо овощей в тефтелю,
 Брат Олаф ‒ мяса, целый фунт,
 Да в пост ‒ вот наказанье Божье,
 Сырые кельи, кашель без конца,
 (Демонстративно кашляет.)
 Так, сын мой, что же все же,
 Вас нынче привело сюда?

**Эндрю:** *(Едва сдерживаясь.)* Святой отец!
 Я о любви молю вас к ближним…

**Брат Жозеф:** *(Перебивает.)* А нынче, что ‒ любовь?
 Теперь уж никогда не будет прежним,
 В аббатстве и спасение, и кров.
 Все в воле Божьей даже милость,
 Завет его не каждый чтит,
 Порой всему цена ‒унылость,
 И грех седьмой лишь сильный избежит.
 Так, сын мой, что там о любви?

**Эндрю:** *(Пытается унять раздражение.)* Сюда я торопился…

**Брат Жозеф:** *(Поглаживает толстый живот.)* Знаю, знаю!
 Уж здесь душою не криви,
 О чистоте любви, увы, не я решаю.
 К, примеру, вот наш брат Гастон,
 Был одержим любовью к брюкве,
 Турнепс ли репа, патиссон,
 Она лишь для него его objet trouve\*!
 Где истина, а где подделка?
 Господь лишь знает, а не паства,
 Ну, что у вас там за безделка?
 Чего хотите вы от братства?

**Эндрю:** *(Едва сдерживаясь.)* Я вам, брат Жозеф, битый час,
 Донесть пытаюсь цель приезда,
 Одно нам нужно лишь от вас…

**Брат Жозеф:** *(Назидательно.)*
 Пустым да не бывает свято место!
 В аббатстве, всяк силен, кто верен,
 Святыням, пастве, и молитвам,
 И если брат святой умерен,
 То Богом крест всегда по силам.
 Ну, вот, к примеру, брат Луи,
 Пока молитва власть имеет,
 Благочестив и набожен, хоть как ступи,
 Но стоит выпить ‒ ум мутнеет,
 Вот здесь уж, господи, нас укрепи!
 Все тлен: богатство, красота и пища,
 Всему цена ‒ лишь то, что заслужил,
 И вот (о Боге помолчим) трясет уж бородой козлище,
 Оценивая, кто как жизнь прожил.
 В хмелю, иль праведно ‒ увидит,
 Грехи сочтет и хлоп под зад,
 Не рай, но ад душа увидит,
 А там гиена, пламя, чад…
 Так, что вас, сын мой, привело?
 Грехи иль что-нибудь другое?

**Эндрю:** *(В сторону.)*
 Язык твой, брат, что помело!
 *(Ему.)*
 Стеченье жизни роковое!
 Спрошу вас без обиняков,
 Готовы ль вы свершить возмездье?
 Поскольку вы слуга Христов…

**Брат Жозеф:** Сын мой, уж не сулишь ли мне бесчестье?
 Однажды брат Гаспар, страдая от обжорства,
 Пытаясь в дверь пройти, немедленно застрял,
 Вот если б не излишествам потворство,
 Духовно б он тогда не пострадал.

**Эндрю:** В чем связь меж духом и проемом?
 Сильней толкнули б, он пролез,
 Не мудрено с таким объемом,
 Из кельи в келью влезть да без чудес.

**Брат Жозеф:** Как без чудес? Без них никак!
 Раздели брата да облили маслом,
 И стыд его, и срам, но кое-как,
 Достали со всем его хозяйством.
 А мы блажим и ропщем, будто нищи,
 Когда всего и вдосталь, да и впрок,
 А нам все кажется, что мало пищи,
 Но Бог не спит и нам дает урок.
 Я все, сын мой, надеюсь, что услышу,
 Что за нужда в аббатство привела?
 Пожертвованье, что ль, на крышу,
 *(Понизив голос.)* Иль полюбовница бастарда родила?

**Эндрю:** *(Опешив.)* Святой отец, о чем вы говорите?
 Как мысль проникла эта в разум ваш?

**Брат Жозеф:** Вот тут крутите не крутите,
 А женский люд, он как мираж.
 Зовет и манит в грех свалиться,
 Что даже брат Мишель не устоял,
 Был тут же изгнан из аббатства,
 Расстригся вмиг и блуду внял.
 Теперь монахи денно, нощно,
 Замаливают грех его,
 А он с блудницами и это точно,
 Блудит, а мы страдаем ни за что.

**Эндрю:** *(Смиренно. Молитвенно сложив руки.)* Теперь его возьмет козлище,
 И сунет в ад, как не крути,
 А мы молитвою на пепелище,
 Его вернем на полпути.

**Брат Жозеф:** *(Признательно.)* Господь да возместит тебе за состраданье,
 В молитвах все грехи твои я отмолю.

**Эндрю:** *(Хватает монаха под руку.)* Брат Жозеф, вы совершите таинство венчанья?
 (Сует в руку монаху кошель с деньгами.)
 Здесь ровно тысячу экю.

**Брат Жозеф:** *(Прячет деньги в рукав рясы.)* Пожертвование, сын мой, состоялось,
 Душа моя теперь уж нараспашку,
 И чтоб решимость пополнялась,
 Наполнить не мешало б фляжку.
 В аббатстве, в винных погребах,
 Найдем в дорогу все, что нужно,
 А уж потом покаемся в грехах,
 Хоть в одиночку, а хоть дружно.
 Кого венчать, мой сын, и где?

**Эндрю:** *(С облегченьем.)* Да здесь недалеко, всего лишь день пути,
 Есть пансион в Иль-де-Франсе,
 А там кузина, бес ее возьми.

**Брат Жозеф:** Девица, стало быть, выходит?

**Эндрю:** Скорее гренадер, с ума всех сводит!
 Давайте поспешим, отец святой,
 И по дороге я вас ознакомлю с делом…

**Брат Жозеф:** Ага, к нам так же, как-то на постой,
 Явились двое… *(подмигивает)* да в состоянье спелом.
 Брат Анатоль увидев пару,
 Тотчас, смекнул, что да и как…

**Эндрю:** *(Выталкивая брата Жозефа из кельи.)* Ох, как не повезло Бертрану,
 Он, как и я сойдет с ума от этих врак.
 Теперь же поспешайте, что есть духу,
 Карета ждет. Вперед, вперед!

**Брат Жозеф:** *(Семеня ногами, спасая свои бока.)* Уйдемте тихо, не спугнув и муху,
 Я знаю, сын мой, тайный ход.

**Эндрю:** *(Останавливаясь и утирая пот.)*
 Заедем в мэрию, и сразу в пансион,
 Я думаю, там будет все готово,
 Придется есть нам всем бульон,
 Что заварили с разрешения Христова.

**Эндрю и брат Жозеф, крадучись, покидают аббатство Сен-Жермен-де-Пре.**

**Сцена 11.**

**Пансионат. Классная комната. Воспитанницы и мадам Флобар. Мадам Флобар сидит на стуле. Она напряжена.**

**Иветта:** *(Мадам Флобар.)* По пьесе вы влюбленная девица,
 Но отдана семьею в монастырь,
 В день пострига должна решиться,
 На все лишь только есть tu mir\*
 С возлюбленным венчаетесь вы тайно,
 Спешите в мэрию! Финал! Поклон!
 Аплодисменты, героиня гениальна,
 И вновь на высоте наш пансион!

**Мадам Флобар:** *(Неуверенно.)*
 Прекрасно все, вот только…
 Венчанье, и подпись в мэрии слегка,
 Не вызовут ли массу толков…

**Жоржетта:** *(Фыркая.)* У трех толстушек и холостяка?
 Что каждый год ждут только угощенья,
 Им дела нет совсем до представленья!

**Луиза:** А тот, кто вместе с ними входит в сад,
 Скорее окончанью будет рад.
 Уйдут отсюда, прихватив все круассаны,
 Традиции верны, как многие из нас,
 Им показать наряды, нам батманы,
 И чтоб не проходили мимо касс.

**Мадам Флобар:** *(Серьезно.)*
 Все верно, я все поняла, сомненья нет,
 Мой долг собой украсить представленье,
 Мой интерес к спектаклю подогрет,
 Осталось лишь унять мое волненье.
 *(Словно ей все равно.)* А, что садовник?
 Согласье дал легко?

**Иветта:** *(Со значением.)* Ответил он, что это праздник,
 Дословно, он сказал: «Ого!»
 Или «угу», да разве в этом дело?
 На репетицию уж всем пора,
 Вам нужно просто смело,
 Перед священником ответить: «Да!»

**Мадам Флобар:** *(Недоуменно.)* Священнику? Никак я не пойму,
 Но, кто его сыграет?

**Иветта:** *(Делает круглые глаза. Судорожно ищет ответ.)*
 Так, мы… загримируем Бернадетту,
 Она не оплошает.

**Мадам Флобар:** *(Задумчиво.)* Как, Бернадетту? Она слегка нема!
 Хотя, она вполне крупна,
 И издали сойдет и за монаха…

**Луиза:** *(Радостно, что мадам ничего не заподозрила.)* Усы приклеим, а борода,
 Спасет все представление от краха.

**Стремительно входит Клозетта. Несет на вытянутой руке письмо, держа двумя пальцами.**

**Клозетта:** *(Отвернувшись, не гладя на мадам Флобар.)*
 Доставили письмо, забрать извольте,
 Не отвлекая больше от молитв,

**Мадам Флобар, не глядя на Клозетту, делает знак Иветте, та забирает письмо и отдает ей.**

**Луиза:** *(Жоржетте.Тихо.)*
 Пришла сама и по своей охоте,

**Жоржетта:** *(Луизе. Тихо.)* С вязанкой полною ехидств.

**Мадам Флобар:** *(Так же не глядя на Клозетту.)* Иветта, милая, поставь скорей у двери,
 Ту, что сумеет противостоять,
 Вторженью инквизиций подмастерью,
 Сжимавшего в руках обиды рукоять.

**Клозетта:** *(Задохнувшись от гнева.)* Вот значит как, я только подмастерье?
 И лет потраченных не возместят, увы?
 Ну, знаете ль, я приняла решенье!
 Я покидаю пансион и в этом виноваты вы!
 Хотите лицедействовать ‒ дерзайте!
 Коль не боитесь кривотолков и молвы,
 Остатки разума терзайте,
 На радость осуждающей толпы.
 Дурная голова, как говорят, покою,
 Ногам не даст, как не проси,
 А в вашей голове, не скрою,
 Ну ни на пядь божественной искры.

**Мадам Флобар:** *(Встает со стула. Обиженно и гордо.)* Ах, не на пядь? Ужель терпеть обиду,
 От той, кого за мать считала столько лет?
 Родным чужой не станет и для виду,
 Уходите? Удерживать не стану ‒ вот ответ!

**Стремительно покидает классную комнату. За ней бросается вслед Иветта и Луиза. С Клозеттой остается Жоржетта. Пауза.**

**Жоржетта:** *(Первой нарушив молчание.)* Она вас любит, матушка Клозетта…

**Клозетта:** *(С горечью в голосе.)* Так любит, что прогнать готова!
 Нет, песенка моя уж спета,
 А впереди скитаний на полсвета.

**Жоржетта:** *(Прислушиваясь. Ей.)* А я б на вашем месте, матушка, осталась,
 И помогла бы кой-кому кой в чем.
 Для счастья всем нужна, лишь малость,
 С которой беды будут нипочем.
 *(Хочет уйти.)*

**Клозета:** *(Останавливает Жоржетту.)* Жоржетта, стой! Рассказывай, не медля.
 Что здесь творится, кто всему виной?

**Жоржетта:** *(Испуганно.)* Ах, матушка, не я хозяйка этого секрета,
 И за чужой секрет не я одна стою стеной.

**Клозетта:** *(Громко.)* Так, значит, сговор, соглашение,
 Орудует в пансионате шайка?
 Кто вдохновитель этого решенья?
 Сейчас же отвечай мне без утайки!

**Жоржетта:** *(Подходит к двери, плотно закрывает.)* Ах, матушка, прошу вас, не кричите,
 Хотите знать, но только, как сказать?

**Клозетта:** *(Догадываясь.)* Я поняла, все дело в том бандите,
 В садовнике, а что тут было ждать?
 Когда по грядкам без оглядки,
 С бинтами, оголтело, на виду у всех,
 Неслась Фифи, как будто у нее припадки,
 Теперь и на подмостках ждет успех!

**Жоржетта:** *(Выглядывает в окно. Клозетте.)* Там не один садовник, их там больше,
 Отец мадам, кузен и мы втроем,
 Хотим помочь мсье Бертрану тоже…

**Клозетта:** *(Опешив.)*
 Жоржетта, вы играете с огнем!
 Отец мадам Флобар, выходит не пропал?
 Выходит, все подстроено? Как глупо!
 Поверить, что невинно пострадал,
 И мчать во весь опор, как это грубо!
 Была поездка, словно в наказанье,
 Так растрясла, что просто стыд,
 И сидя без подушки, сущее страданье,
 Кто мне потери эти возместит?

**Жоржетта:** *(Улыбаясь.)* Тот, кто причиною явился,
 Нарушив ваш покой и сон.
 Кто в вас без памяти влюбился…

**Клозетта:** *(Взволнованно, прижав руки к груди.)* Ах, не томи, Жоржетта, кто же он?

**Жоржетта:** Но нет, не вправе имя я назвать,
 Пока мадам Флобар, не обвенчалась,
 Уж коль сумеете нам подыграть…

**Клозетта:** *(Решительно.)* Веди, пока я не скончалась!

**Жоржетта:** *(Таинственно.)*
 Так дайте слово, что подобно рыбе,
 Вы немы будете, хоть вам невмоготу,

**Клозетта:** *(Горячо.)* Я клятву не нарушу и на дыбе!

**Жоржетта:** Тогда до встречи, в полночь…

**Клозетта:** Где?

**Жоржетта:** В саду!

**Из классной комнаты сначала уходит Жоржетта. Клозетта, поправляет на голове барбетт и тихо на цыпочках покидает комнату.**

**Сцена 12.**

**Ночь. Сад. Беседка. В беседке мсье Флобар, Бертран, Эндрю, Иветта, Луиза, Жоржетта.**

**Эндрю:** *(Оглядывая всех.)* Итак, все в сборе…

**Жоржетта:** Простите, но нам бы подождать.

**Эндрю:** *(Не понимая.)* Но, все же в сборе,
 Кого или чего нам ждать?

**Жоржетта:** Сегодня, в классной комнате опять,
 Сцепились снова двое!
 Одна сказала ‒ не уступит ни на пядь,
 Другая ‒ прочь уйдет, забыв былое.
 Мадам ушла, за ней Иветта,
 Я матушку осталась утешать,
 Она спросила у меня совета,
 И я решила… сюда ее позвать.

**Бертран:** *(Мсье Флобару.)*
 Вам улыбается Фортуна,
 А с нею вместе и Амур,
 Клозетта будет посильней тайфуна,
 Всего лишь‒en un mot, l`amour!(одним словом, любовь)

**Эндрю:** *(Мсье Флобару, смеясь.)* Смотрите-ка легка уж на помине,
 Плывет в ночи, как галеон,
 Не потонуть бы вашей субмарине,
 Маркиз, держите свой фасон.

**Мсье Флобар:** *(Не веря своим глазам.)* Я сплю, я в ожидании чуда?
 Я брежу наяву? Ах, ущипните же меня!
 *(Его щиплют.)*
 Господь услышал, сердце ждет приюта,
 Так пусть падет ее броня!
 Кло…
 *(Ему закрывают рот.)*

**Клозетта озираясь, идет к беседке. В руке держит свечу. Поверх ночной рубашки наброшена шаль. На голове ночной чепец.**

**Клозетта:** *(Тихо.)*
 Жоржетта, милая, ты здесь? *(Вглядывается в темноту. Ругается.)* Не видно ж, ни черта!
 В смятенье я, угасла спесь,
 Зачем же я пришла сюда?
 Жоржетта, отзовись, я тут,
 Блуждаю в поисках ответов,

**Жоржетта:** *(Выйдя из беседки.)* Я здесь и вас тут ждут,
 Коль вы без назиданий и советов.
 Взгляните, здесь отец мадам,
 Кузен мадам, мсье Бертран,

**Клозетта:** *(Поджав губы.)* Не сомневалась ни на грамм,
 Зачем же нужен был обман?
 *(Эндрю.)* Зачем вы говорили о пропаже,
 Ее отца, когда он здесь?
 И мы ‒ в Париж, в наемном экипаже,
 Тряслись, а он, глядите, здесь воскрес!
 *(Бертрану.)* Так это вы, мсье садовник,
 И есть тот суженый мсье Бертран?
 Бессонницы ее виновник,
 И сумасбродств ее дурман?
 *(Воспитанницам.)*
 А вы, мадемуазели, по ночам,
 В кустах, среди мужчин…
 Позор и наказание моим глазам,
 И огорчение моих седин!
 Что вы задумали, чего наворотили?
 Здесь собрались вы неспроста,

**Иветта:** *(Твердо.)* Мадам с мсье Бертраном поженить решили,
 Лишь из-за этого вся эта суета.

**Клозетта:** *(Растерявшись.)* Как… что… когда…зачем…
 Осиротить хотите пансион делами?

**Эндрю:** Конечно, их поженим, а затем,
 Решим, что делать с вами.

**Клозетта:** *(Настороженно.)*
 Мне кажется, иль слышу я угрозу?

**Луиза:** Ну, что вы, матушка, ничуть…

**Мсье Флобар:** *(Глядя влюблено. Горячась.)* Я никогда не дам в обиду… розу.

**Клозетта:** *(Прижав руки к груди, начинает понимать.)*
 Ах, как теснит дыханье грудь!

**Бертран:** Простите, матушка Клозетта,
 Мы не хотели вас пугать,
 Нам все решить и до рассвета,
 Необходимо просто знать,
 Поможете соединить два сердца,
 Что вот без малого, уж много лет
 Страдают, и от мук им никуда не деться,
 Пока она не скажет «Да» в ответ?

**Клозетта:** *(Не отводя глаз от маркиза. Догадывается. Медленно.)* Вы позовите к старой вишне,
 Свидание, назначив при луне,
 И даже, если дождь по крыше,
 Она сквозь заросли рискнет вполне,
 Придет, примчит и без сомненья,
 Ответит: «Да», чего ж еще?

**Иветта:** Свидание? А как же представленье?

**Клозетта:** *(Все так же глядя на мсье Флобара.)* Тем более! И каждый будет обращён!
 *(Слышится уханье совы. Клозетта приходит в себя.)* Что? Ты о чем, Иветта?

**Иветта:** *(Качая головой.)* О том, что завтра трудный день,
 О том, что все решится завтра,

**Клозетта:** Да, будет завтра день не тлен…
 *(Сбросив остатки томленья.)* Постой, так это правда?

**Эндрю:** Чистейшая, ни грамма лжи,
 Ни грамма глупого притворства,
 Судьбы крутые виражи,
 И нашего настырного упорства.

**Клозетта:** *(Не понимая.)* Но это невозможно! Это фарс!
 Венчание в спектакле!
 Все прекратить немедля и сейчас!
 Пока рассудка есть хоть капля.
 Венчать на сцене ‒ предел кощунства,
 Над таинством насмешка и глумленье,
 И духовенство не одобрит богохульства,
 И брак сей шутовство и преступленье.

**Мсье Флобар:** *(Клозетте.)* Порыв честнейший ‒ без сомненья,
 И ваше возмущение тому пример,
 Прошу, уймите же волненье,
 Спектакль‒ ширма, интерьер.

**Клозетта:** *(Маркизу.)* Выходит все обман и плутовство?
 Лишь ширма, интерьер и мишура?

**Бертран:** Моя любовь к Фифи не баловство,
 Ни ветер-хулиган, кружащий флюгера.
 Согласен с тем, что способ странный,
 Но выхода иного нет,
 Итог пьянит, он долгожданный,
 Где каждый миг любви согрет.

**Эндрю:** Сколь матушка Клозетта не страдала,
 Заверю истинно и на кресте,
 И, чтобы брак законным посчитала,
 К нам из аббатства Сен-Жермен-де-Пре,
 Прибудет достославный божий сын,
 Всемилостью великобожьей умудренный
 Брат Жозеф, достигший в богословии вершин,
 И повенчает властью Божьей наделенный.

**Клозетта:** А как же мэрия? Что скажет мэр?
 Венчать до бракосочетанья?
 Позор и стыд! Избавьте от галер,
 И порицаний в потакании.

**Эндрю:** *(Клозетте.)* Но, мэр согласен на уступки,
 К тому ж он тоже приглашен,
 Монах заверил в благости поступка,
 Счастливый миг не будет искажен.

**Клозетта:** Да будет так! Коль церковь одобряет,
 Не премину и я помочь,
 *(Маркизу.)* Я об одном жалею, что светает,
 Восход алеет и бледнеет ночь.

**Все осторожно покидают беседку. Остаются только мсье Флобар и Клозетта. Не отрываясь, смотрят друг на друга. Эндрю задерживается.**

**Эндрю:** О, матушка Клозетта,
 Я вас уверю наперед,
 *(Подмигивает мсье Флобару.)* Произошедшее после рассвета,
 С собою много повлечет.
 Прощайся, дядюшка, уж скоро,
 Изменит день в твоей судьбе.

**Мсье Флобар:** *(Клозетте.)* Жду вашего я приговора!

**Клозетта:** *(Маркизу.)* Я не могу, я не в себе!

**Эндрю уводит маркиза в одну сторону, воспитанницы Клозетту в другую. Они оба, не отрываясь, смотрят друг на друга. Снова возвращаются друг к другу, их снова разводят в разные стороны. И так несколько раз, пока силком утаскивают в разные стороны.**

**Сцена 13.**

**Пансионат. Сад украшен лентами, воспитанницы в лучших нарядах ожидают выступления. Гости рассаживаются на стулья. Иветта, Луиза и Жоржетта поглядывают по сторонам, ища глазами Эндрю и маркиза де Флобар. Те незаметно смешиваются с гостями. С одной стороны к воспитанницам подходит матушка Клозетта, с другой ‒ мадам де Флобар. Мадам де Флобар и матушка Клозетта делают вид, что не видят друг друга.**

**Иветта:** *(Клозетте. Нервничая.)* Ах, матушка Клозетта, все готовы?

**Клозетта:** Дитя, спокойнее, все только ждут.

**Иветта:** Я как подумаю, что будут сорваны покровы,

**Клозетта:** Все будут счастливы и всё поймут.
 Пойду, проверю и с молитвой,
 Я думаю, пора уж начинать.
 *(Уходит.)*

**Иветта:** И, навсегда покончить с распрей и обидой,
 От трепыханий внутренних готова я сбежать.
 *(Мадам де Флобар.)*
 Мадам, мы начинаем, без задержек?

**Мадам Флобар:** *(Теребя платок в руках.)*
 Да, да, конечно… приступаем,
 *(В сторону.)*
 Клозетты не хватает мне поддержек,
 Порою столько глупостей мы совершаем.
 *(Чуть выходит вперед. Гостям.)*
 Наш пансион, который год,
 Встречает с благостью в свои объятья,
 Весь попечительский совет наперечет,
 Гостей, друзей с благодеяньем.
 Мы рады вам, Господь свидетель,
 За помощь щедрую в сию обитель.
 *(Подает знак начинать взмахом платка.)*

**Воспитанницы начинают представление танцем. После танца, на сцену выходят Иветта, Луиза и Жоржетта.**

**Луиза:** *(Гостям.)* Начнем с конца сию балладу,
 С того, чего могло бы быть,
 И по законам жанра поднесем лампаду,
 К событию, которое нельзя сокрыть.

**Жоржетта:** Оставим прошлое и в настоящем,
 Прольется свет на давность лет,
 Мы поучаствуем в происходящем,
 Там, где препятствий больше нет.

**Иветта:** Она строптивость, проявив некстати,
 *(На сцену в платье невесты поднимается мадам де Флобар.)* Перечеркнула юность нежную свою,
 А он, к ее ошеломляющей досаде,
 *(Поднимается Бертран в образе садовника
 и в костюме жениха.)* Исчез, любви наивной, утопив ладью.
 Но случай свел, во тьме кромешной,
 Под сенью древнего монастыря,
 Венчает их монах неспешно,
 *(На сцену поднимается брат Жозеф.)* На тайность обрученья несмотря.

**Брат Жозеф:** *(Жениху и невесте.)* Во имя Господа склонитесь,
 И к таинству венчания придите,
 Пред Ним вы за руки возьмитесь,
 И ближе к алтарю вы подойдите.
 *(Бертран с одной стороны встает от брата Жозефа,
 Мадам де Флобар с другой.)* Но прежде я хочу спросить,
 Кто против брака этих голубков?
 Чтоб без препятствий таинство свершить,
 *(Им.)*
 И исключить прохвостов всех и дураков.

**Мадам Флобар:** *(Ничего не понимая.)* Послушайте, постойте, как же так?
 Ведь в пьесе, что играю я,
 Такого нет, я это знаю как-никак,
 А здесь какая-то галиматья.
 И где немая Бернадетта?
 Откуда здесь отец святой?
 Поди, скорей сюда, Иветта!
 Сейчас же прекратить! Отбой!

**Гости шушукаются, ничего не понимая.**

**Клозетта:** *(Мадам Флобар. Возмущенно.)* Фифи, уймись же, наконец,
 Прими, как дань, венчание без пьесы!

**Мсье Флобар:** *(Обнаружив себя.)*
 Брат Жозеф, венчайте, я ее отец,
 Ведь в этом и мои есть интересы.

**Мадам Флобар:** *(Ничего не понимая.)* Отец? Но ты пропал!
 Поверенный мне сообщил недавно,
 Как ты сюда попал?
 А я к тебе вновь собиралась завтра.

**Мсье Флобар:** Поменьше слов, о дочь моя,
 Брат Жозеф ждет, зачем же медлить?

**Мадам Флобар:** *(Отцу.)* Опять? Но, это же, моя судьба!
 И как теперь тебе мне верить?
 Вот до чего уже дошел,
 Готов меня ты выдать замуж,
 *(Бертрану.)* За проходимца! Вы встали на подол!
 Садовника в мужья! Какой позор!
 Другого претендента не нашлось?
 А как же бедный наш мсье Бертран?
 Ужели чувство нежное спеклось?
 Или любовь разрушил ураган?

**Бертран:** *(Снимая накладную бороду.)* Любовь сильна, в который раз,
 Прошу женою стать моею.

**Мадам Флобар:** *(Опешив.)*
 Бертран… минуточку… сейчас,
 Кружится голова, и я слабею.
 *(Падает в обморок. Бертран успевает ее подхватить.)*

**Гости дружно в один голос произносят: «Ах!». Перешептываются, удивляются, суетятся. Клозетта подает Бертрану нюхательные соли. Вокруг них на сцене Иветта, Луиза, Жоржетта, отец мадам де Флобар и Клозетта.**

**Мсье Флобар:**  Брат Жозеф, не смущайтесь, продолжайте!
 Она придет в себя и скажет «Да!»
 Там мэр за подписью нас ждет, венчайте!
 Соедините этих голубков на веки, навсегда.

**Брат Жозеф:** Вот и прекрасно, вот и славно!
 Сын мой, ответь, ни сколько не тая,
 Готов ли ты опорой быть подавно,
 В болезни, горе, радости всегда?
 Готов ли в жены взять строптивую девицу,
 Любить, ценить, поддержкой стать?
 Не отпустить из рук любовь, как птицу,
 И никогда жене своей не изменять?

**Бертран:** Согласен я, отец святой,
 Без проволочки и без промедленья,
 Все то, что было лишь мечтой,
 Готов осуществить без исключенья!
 *(Мадам де Флобар приходит в себя.)* Я ‒ отвечаю: «Да!»
 Не сомневаясь ни на йоту!

**Брат Жозеф:** *(Мадам де Флобар.)* Теперь же ты, ответь мне, дочь моя,
 О муже будущем, явив заботу.
 Согласна ль стать ему женой,
 Быть верной в радости и горе,
 Создать в дому уют, покой,
 И не перечить мужней воле?
 Пусть сердце отвечает и душа,
 А разум спит, хоть иногда,
 Ответь, согласна ль, дочь моя?

**Мадам Флобар:** Без лишних слов отвечу: «Да!»

**Брат Жозеф:** Наденьте кольца в знак согласья,
 Уста скрепите поцелуем,
 И к Господу в Его объятья,
 Явитесь, став женой и мужем.

**Мадам Флобар и Бертран меняются кольцами, целуются. Гости шумно радуются, рукоплещут.**

**Мсье Флобар:**  О, счастья миг не торопись, постой!
 Прими в свою обитель двух влюбленных!
 Брат Жозеф, к тебе взываю я с мольбой,
 Венчай двоих еще, любовью унесенных!
 *(Встает перед Клозеттой на одно колено.)* Клозетта, роза, стань женой,
 Влюбленного в тебя мужчины,
 В свидетели я призываю дух святой,
 Что снизошел ко мне не без причины.

**Клозетта:** *(Прижав руки к груди.)*
 Меня?

**Мадам Флобар:** Клозетту?

**Гости:** Ах!

**Брат Жозеф:** *(Оторопев. Перекрестившись.)* Монашку?
 Сын мой, да ты в своем уме?

**Мсье Флобар:** Вполне, душа и сердце нараспашку!
 Венчай скорей, святой отец.

**Брат Жозеф:** Но это же, запрещено!
 Над церковью кощунство не приемлю!

**Клозетта:** *(Останавливает брата Жозефа.)* Я не монашка, теперь уж все равно,
 Обман всю жизнь таила, хоть не смею.
 Я глаз поднять, да я грешна,
 Сестры родной сутану я надела.
 Так от постылого была защищена,
 Покой души я уберечь сумела.
 Обман в себе всю жизнь держала,
 Да, я ‒ Клозетта, не сестра,
 Несчастная, которую судьба пригрела,
 Здесь в пансионе, тайну, сохраня.
 Я не монашка и я рада,
 Сменить монашеский наряд,
 Я влюблена, в душе моей отрада,
 Отец святой, свершите свой обряд.

**Брат Жозеф:** Ну и дела! Поверю на слово но, коли что-то,
 Откроется, ответ вы будете держать,
 Венчаю вас с любовью и заботой,
 Целуйтесь, венчаны, чего уж ждать!

**Маркиз де Флобар и Клозетта бросаются друг другу в объятья. Гости в восторге от происходящего.**

**Эндрю:** *(Взяв Иветту за руку.)* Тогда и я всем объявляю,
 Что я влюблен, знакомству быть,
 С ее родными, прямо заверяю,
 Помолвка будет, чтобы в брак вступить!

**Мэр:** *(Всем повенчанным.)*
 Поставьте подписи в гражданском акте,
 Хоть у меня сегодня выходной,
 *(Ставят подписи в книге регистрации.)* И данной властью Франции, читайте,
 Вас объявляю мужем и женой.

**Звучит свадебный марш. Первыми под звуки марша спускаются Бертран и Фифи, затем мсье Флобар и Клозетта, за ними Эндрю Иветта, Луиза и Жоржетта. Гости ликуют и следуют за свидетелями и новобрачными.**

**Конец второго акта.
 Поклон.
Занавес.**